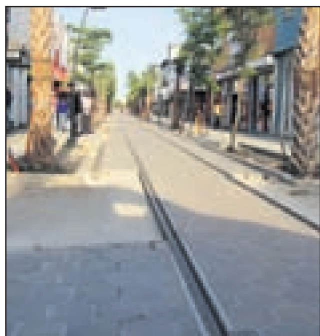
BON DIA Aruba

Diamars 9 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

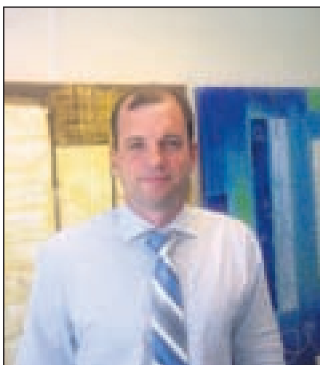
Pakico tanto klinkers na Aruba!



Pagina 2

LOCAL

A huramenta otro notario



Pagina A3

Pakico gasto di AZV ta halto!

Haya sa con dokternan di cas ta yuda aporta na gasto halto di AZV. Pagina A8



BON DIA Aruba

Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta splica pakico ta uzando tanto klinker rond di Aruba

Ta uzando klinker pa reduci e impacto cu asfalt tin riba medio ambiente







ORANJESTAD – Pa loke ta e decision cu a bay over na klinker, ta dos decision a keda tuma pa bay over na klinker y no asfalt. Asfalt ta daña e medio ambiente y e klinker ta daña menos e medio ambiente. E otro motibo ta cu den pasado ta mira cu na momento cu companianan di utilidad mester habri caminda of acera, ta haya un habri di e asfalt y ora nan pone e asfalt bo ta mira cu un parti no a keda mesun bon cu otro. E klinker ta facilita cu por habri pa haci e trabou y na mes momento bo no ta ripara cu un trabou a tuma luga eynan despues cu nan a caba di drech'e. Esey ta e dos motibonan pakico a scoge pa klinker. Klinker ta duna un variedad di structura y color cu por trece un miho sincronisacion den diseño cu kier haci den diferente bario compara cu otro. Esaki ta motibonan pakico a bay over di asfalt pa klinker.



ASFALT PA KLINKER

Cu e cambio di asfalt pa klinker, ta duna mas compania oportunidad pa participa den e destaho publico. Antes un compania pa pone asfalt tabata limita na dos y ta nan so por a haci e trabou ey. Awor aki cu ponemento di klinker tin mas compania cu pro haci e trabou y ainda tin mas companianan cu ta lantando cu por haci e trabou aki. E parti primordial di infrastructura mes cu Gobierno a cambia, ta pa cambia di un infrastructura di auto pa un infrastructura peatonal. Antes tabata traha caminda pa auto y ta lubida cu mester tin acera, fietspad, mata y nada di e cosnan aki ta keda poni.



INFRASTRUCTURA PA HENDE

Sevinger a bisa cu awor aki a traha un infrastructura pa hende, esaki ta nifica ok Gobierno ta cambia e caminda den e barionan existente pa camindanan di un solo direccion. Un caminda di 6 meter ta hacie di tres meter y ta traha parkeerplaats. Esaki ta haci cu ta stroba cu auto ta bay para riba acera. Ta haci e acera nan mas hancho caminda ta planta mata y pone yerba y crea espacio pa hende cana. Esaki ta e pensamento di infrastructura den e barionan. Tur bario nobo ta bay keda traha den e forma aki y tur bario cu ta ser renoba ta bay inclui e pensamento nobo aki. Esaki por mira na Juana Morto, de Vuyst, tambe den Madiki y ta caba di duna Sero Patrishi y den Noord tambe ta trahando e infrastructura nobo aki. Ta un infrastructura di hende pa hende y no pa auto.

CALIDAD DI KLINKER

Sevinger a bisa cu den e destaho tabata tin dos diferente. Tabata tin un destaho publico pa companianan cu ta traha un klinker. E ora Gobierno ta cumpra e klinker nan na bulk y esun cu gana e ponemento, Gobierno ta entrega e klinker y nan tin cu simplemente participa den e destaho pa pone e klinker. Esaki ta un forma cu Gobierno a hacie den pasado. Tambe tin e destaho caminda cu e contratista mes tin cu cumpra e klinker nan, na nivel local of internacional. E companianan cu ta traha klinker local of ta trece klinker di entiero, ta esunnan cu por duna un prijs. Naturalmente ta evalua e calidad di klinker. No por bin cu un klinker cu no ta wanta e peso di auto y cu tampoco tin e calidad di e cement den e klinker. E mandatario a bisa cu na final importante ta pa drecha e infrastructura di calidad pa un termino di largo duracion.❑

Jossy Figaroa, Director di DOW ta clarifica kennan tur ta beneficia di e trabounan di klinker

Klinkernan cu DOW ta uza pa proyecto ta wordo busca for di un solo compania

ORANJESTAD – Na Aruba por a tuma nota cu tin hopi klinker ta wordo uza pa e proyectonan cu tin andando nan e momentonan aki. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu director di Dienst Openbare Werken (DOW), Sr. Jossy Figaroa, unda cu e ta bisa cu na Aruba tin dos compania cu ta bende klinkernan, cual ta ATCO y BIC.

E ta sigui bisa, entre e dos companianan nan a wak ken ta ofrece e miho prijsnan pa klinker, y cual pa nan tabata ATCO. Pa e motibo aki tur e proyectonan cu ta cay bou di e maneho di DOW, e klinkernan cu ta wordo uza ta di e compania di ATCO.

Companianan cu ta gana un proyecto di destaho publico, por uza klinker sea di ATCO of di BIC, pero pa haci esaki nan mester indica di unda nan ta busca e klinkernan. E compania BIC momento cu e gana un proyecto, nan ta uza nan mesun klinkernan. Pero atrobe nan mester mustra DOW e tipo di klinker cu nan ta uza. Segun Figaroa, tur e proyectonan di embeyecemento di barionan tur ta bin cu klinker.

PROYECTO NA PARADERA

E proyecto di Paradera ta andando riba schedule, segun Figaroa. E no por a bisa pa ki dia precies esaki lo keda cla, pero e por ta aki un par di luna. E compania di BIC ta encarga cu e proyecto aki y asina cu nan keda cla cu e fase aki, mester aproba e presupuesto un biaha mas pa asina cuminsa traha riba e ultimo dos fase di e proyecto.❑



Despues cu notario Tjon Ajong a tuma su retiro fin di maart

Theodore Johnson ta fungi awor como 'waarnemend' notaris

ORANJESTAD – Despues cu ayera BON DIA ARUBA a raporta riba e retiro di notario Faride Tjon Ajong, efectivo fin di maart ultimo, y cu no tabata conoci ken lo bira su reemplasante, BON DIA ARUBA a compronde cu tin un reemplasante nombra. Solamente cu esaki no a wordo haci publico y como tal ningun hende no tabata na altura.

HURAMENTACION

Minister di Husticia den nomber di Gobernador a nombra su reemplasante, Theodore (Theo) Johnson como kandidaat notaris. Den combersacion cu Johnson ayera, e la splica BON DIA ARUBA cu berdad no tabatin anuncio riba ken lo a reemplasa Tjon Ajong. Tjon Ajong mientras a despedi den su aviso, no a pone ken lo reemplase y no ta conoci si tabata su deber of necesario pa e a haci esey tampoco. Realidad ta segun Johnson, cu e ta e kandidaat notaris cu awor lo fungi dentro di poco den su propio oficina, y cu e lo anuncia esaki proximamente tambe na BON DIA ARUBA.

CASO NORMAL

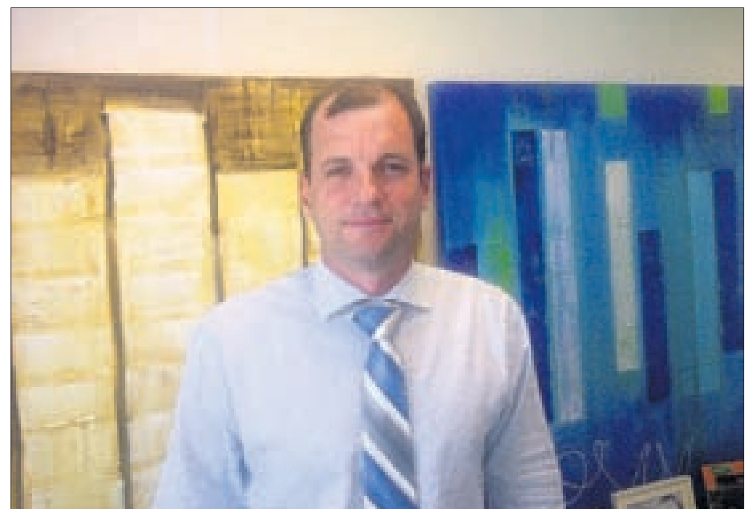
Berdad ta cu den un caso normal, e reemplasante lo keda den e oficina di e notario cu a retira, y ta tuma e clientenan over. Den e caso aki, sinembargo, pa motibonan personal, esey lo no sosode y Johnson a bandona e oficina y ta den tramite pa habri su propio luga pronto.

COMPLETAMENTE AUTORISA

"Mi ta keda fungi como Waarnemend Notaris te ora cu Minister di Husticia caba cu e procedura pa nombra un notario nobo" Johnson a sigura BON DIA ARUBA. Tambe e la sigura BON DIA ARUBA cu e tin tur autoridad necesario pa haci su trabou. " For di dia 26 di maart 2013 mi tin e competencia y autoridad completo (volledig bevoegd) pa haci tur trabou cu un notario ta haci, manera por ehempel pasa tur aktenan. Tur cliente di oud-notaris mr. Tjon Ajong ta bon bini pa bin aserca mi pa sigui cu nan asuntonan notarial" Johnson a sigui bisa.

EXPERIENCIA

Pa loke ta su experiencia, Johnson a splica cu e tin M 15 aña trahando como kandidaat-notaris, di cual e la traha 9 aña na Aruba. "Mi a studia na e Universiteit van Leiden y gradua cu 2 meester titel, un den civiel recht y un den notarieel recht" Johnson a sigui bisa. Den pasado caba e



la bin den publicidad ora cu e lo mester a reemplaza un otro notario pero esey no a sigui. E la opta e ora pa traha cu notario Tjon Ajong. Awe e ta riba su mes. A pidi BON DIA ARUBA y comunidad di Aruba pa keda pendiente pues pa ora cu e anuncia su localidad nobo cu e lo tin pa fungi como kandidaat notaris. NO por bisa cuanto tempo ta dura prome cu e por haya su nombracion, ya cu esaki ta keda completamente na discrecion di gobierno cu tin cu sugeri su nomber pa wordo aproba pa La Reina.❑

Coreccion

Aruba awor tin 3 notario den funcion enbes di 4

ORANJESTAD – Den e articulo di ayera titula 'Aruba awor tin un notario menos for di luna pasa' BON DIA ARUBA eroneamente a informa cu Aruba awor tin solamente 2 notario enves di 3, siendo cu e realidad ta cu tin 3 notario enves di 4. E notario cu BON DIA ARUBA a laga afo, tabata Notario mr Rodriguez-Taekema, pa cual BON DIA ARUBA ta pidi su disculpa pa cualkier confusion cu esaki por a causa. Pues e version corecto ta cu for di fin di maart, Aruba tin un notario menos, despues cu notario Faride Tjon Ajon a retira. Ta keda Notariskantoor Rodriguez-Taekema na Sucu/De la Sallestraat 60, Notaris Kantoor Mr M J C Tromp NV na Sta Cruz 35 y Notariskantoor Yarzagaray Bodeker & Eman na L.G.Smith Blvd 20 na playa.

NOTARIO MENOS

Tabata ayera cu BON DIA ARUBA a raporta cu Aruba tin un notario menos den servicio for di luna pasa. Esaki pasobra despues di 24 aña trahando como notario di Aruba, Faride Tjon Ajong a retira. E siman aki por a tuma nota di varios aviso den corant unda cu e ta participa esaki na comunidad di Aruba. Tjon Ajong a asumi su funcion como notario na 1989, y prome cu esey a fungi algun aña como kandidaat notaris. Y dia 26 di maart e la retira segun landsbesluit cu tur honor.

REEMPLAZO

A haci mencion tambe cu lo mester a busca un reemplazo. Algo cu a keda coregi tambe den un articulo adhunto, unda cu e persona corecto, ta wordo menciona. ❑

Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin

Gobierno mester implementa un disciplina presupuestario balansa

ORANJESTAD – Parlamentario Juan David Yrausquin a adverti Gobierno cu disciplina presupuestario balansa no ta keda alcansa door di firma un acuerdo. Mester reduci e gastonan y entradanan mester subi entrada den e añanan dilanti.

INTERES

Interes riba prestamo ta 150 miyon di e 4 biyon florin na gasto anual. 1 biyon 250 mil florin no tin nada di haber cu prestamo. Entrada di impuesto ta mustra cu e entradanan di belasting tabata apenas 900miyon florin. Den e ultimo 11 añanan e gasto di presupuesto di pais Aruba a aumenta cu 50 miyon florin. Aruba tabata tin suerte cu e entrada tabata yega y surpasa e aumento di gasto. Sinembargo e ultimo añanan no tabata asina. E proyeccion di Banco Central ta mustra cu e entradanan no ta desaroya manera cu a sosode den pasado. Un cu otro mester keda haci cu ceramento di e refineria, como tal e reto pa balansa e presupuesto ta keda grandi y Gobierno mester informa Parlamento riba e proceso aki.

MANEHO HULANDES

Den Tweede Kamer na Hulanda a yega na un acuerdo pa asina reduci e gastonan di presupuesto. Na Hulanda a mustra kico ta e pasonan cu lo tuma pa balansa e presupuesto e aña aki y e añanan dilanti. Despues di eleccion na Hulanda e plannan aki a keda adapta. Awor aki nos ta na april 2013 y ainda e Presupuesto 2013 no a yega Parlamento.

Den 2013 ainda Parlamento no sa con lo atende cu Finansas Publico den 2013, pa no menciona e añanan dilanti. E situacion aki no por sigui y a sugeri pa Gobierno cuminsa duna claridad riba e situacion aki na Parlamento. Den e cuadro aki Yrausquin a bisa cu fuera di e meta riba nivel di diferencia di entrada y gasto, e meta di reduccion di deficit cu mester keda logra cada aña y e famoso cuadro financiero cu a debati riba dje den Parlamento, si Gobierno tin meta riba nivel di gasto pa e proximo añanan. Esaki separa for di metanan riba nivel di entrada.

Paso esey Parlamento no tin un bista cla riba de pa e aña aki.

MOCION

Den un mocion cu a keda aproba den Parlamento di Aruba algun aña pasa, colega di AVP Andy Lee a pidi pa inclui e cuadro financiero den presupuesto pero te ainda esaki no tabata e caso. Yrausquin kier sa kico ta e palabracionnan den Gobierno cu Ministernan den esaki.

Nan sa kico ta e nivel di gasto cu nan ta dispone di dje den e proximo cuater aña? Y si nan ta consciente di esaki. Con gremionan cu a firma pa un acuerdo di presupuesto balansa ta wak e proceso? Si nan tambe ta bay contribui pa alcansa e metanan y pa ki tempo Hulanda por inscribi pa prome biaha riba prestamo nan? Gobierno mester informa Parlamento riba e cuadro financiero adapta, paso Parlamento a compronde cu basa riba e ceramento di e refineria, a adapta e cuadro financiero y a extende e metanan te cu 2016.

Den e acuerdo pa paga menos interes riba prestamo nan, ta referi specificamente riba e cuadro financiero y Yrausquin ta kere cu ta importante pa a fiha un meta riba e suma di deficit of un porcentahe riba e deficit, aki ta importante pa Parlamento sa e diferencia riba esaki. E acuerdo pa paga menos interes riba prestamo nan ta alga positivo. Como politico, Parlamentario y Minister mester bay duna e acuerdo aki contenido, pa asina yuda paga menos interes riba prestamo y ta duna contenido na e responsabilidad di cada un di e organisacionnan aki.❑



Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin

Continuacion di pagina A4

Ta bay uza e interes pa baha netamente e deficit di pais Aruba. E interes abou aki por ta entre 20 pa 40 miyon, dependiendo cuanto ta bay saca na bono di obligacion.
E interes abou aki mester sirbi pa paga y baha e debe nacional.
Ta espacio financiero cu ta crea pa stimula otro inversionnan.

DEBE NACIONAL

Importante ta pa bisa cuanto e debe nacional tabata na 2009 y cuanto e ta awor.
Tambe ta impotente pa splica kico ta e porcentahe di e GDP. Kico e interes abou ta bay ta.
Tambe a papia di un crecemento economico di 5.1 porshento cu ta basa riba e proyecto di Urirama, pero ainda e proyecto no a cuminsa.

Esaki ta nifica con ta pronostica cu e crecemento aki ta bay tuma luga. E inversion aki grandemente ta bay tuma luga den exterior.
Bikker a bisa cu nan no a haya informacion y tampoco di presupuesto 2013 ainda y ta tende di cosnan solamente den prensa.

COLEGIO DI CONSULTA

Mas ainda e acuerdo ta papia di un comision a base di articulo 4 insiso 9 di Constitucion pa introduci un Colegio di Consulta.
E articulo aki ta bisa cu por institui un comision fiho di consulta, pero no ta bisa nada di un conseho di consulta manera a pone den e acuerdo di Diahuebs Santo. Ta importante pa Gobierno splica con mester wak e colegio di conseho aki.

Den constitucion di Aruba no ta bisa con ta bay nombra e miembronan y ki procedura ta bay uza pa nombra e miembronan.
Mester duna un bista con e Colegio di Consulta aki ta bay traha y si tin un Colegio di Consulta similar cu ta funcionando y cu por referi Aruba na dje.


Lider di Democracia Real Sr. Andin Bikker.

CONSEHERO

Bikker a bisa cu na preocupacion di nan fraccion ta, cu nan mester wak bon pa Gobierno den nan ambicion pa bin cu crecemento di economia, no surpasa presupuesto cu Aruba no tin.

Como Parlamentario responsabel mester vigila esaki. Anteriormente Minister a duna splicacion pa su vision y a haci referencia na diferente economista macro economico, pero mester splica ken ta e experto financiero economico cu ta dunando Aruba conseho. Paso e maneho financiero economico cu ta ser hiba actualmente no ta uno adecuado. Mester splica ken ta e expertonan cu ta dunando conseho na pais Aruba pa sigui hinca su mes den debe pa financia crecemento economico.❑



Parlamentario Juan David Yrausquin

Ta bon pa lanta un Colegio di Consulta riba asuntonan di presupuesto

ORANJESTAD - E acuerdo di diahuebs santo ta un acuerdo pa paga menos interes riba fiansa di Gobierno. "Esaki ta e miho forma pa splica e acuerdo aki", asina Parlamentario Juan David Yrausquin di Fraccion di AVP a bisa den Parlamento durante e reunion publico pa trata e protocol firma entre Hulanda y Aruba.

ACUERDO

E ta un acuerdo pa hancra den Constitucion e reglanan di disciplina presupuestario. Esaki ta algo cu a keda palabra caba den Dialogo Social. Gobierno a yama un comision pa duna informacion riba esaki y mas ainda, e ta un mocion cu e mesun miembro nan di oposicion cu ta critica e acuerdo a entrega den Parlamento. E tempo ey fraccion di AVP a bisa cu e ta un mocion simpatico y nan ta di acuerdo cun'e, pero den e consideracion nan tabata tin un veneno cu nan no por a accepta. Pa e motibo aki AVP a bay contra di e mocion aki, pero e tempo ey a bisa caba cu AVP ta di acuerdo. Awe Yrausquin no ta compronde e critica di oposicion.

COLEGIO DI CONSULTA

Ta bon pa lanta un Colegio di Consulta riba asuntonan di presupuesto. E ta algo similar cu conseho consultativo cu tin na Aruba. Awor mester wak con ta bay duna contenido na dje. Tambe e ta un acuerdo pa uza e reduccion di interes pa reduci debe. Ta asina cu Aruba ta custumbra di paga un interes di entre 5 pa 7 porshento. Na momento cu Hulanda inscribi riba e bono nan di obligacion cu Gobierno emiti riba tereno internacional, e diferencia entre 5 pa 7 porshento ta baha na 2 porshento, si Hulanda inscribi. E diferencia ey mester keda uza pa reduci debe. Esaki ta e punto nan pa Yrausquin cu ta mas importante cu ta hinca den e acuerdo aki.

OPOSICION

Oposicion no a perde pa gana y mesora a bisa cu e acuerdo aki ta un entrega di autonomia. Esaki pa Yrausquin no ta straño. Cualkier acuerdo cu keda firma cu Hulanda, oposicion ta wak'e como un acuerdo pa entrega autonomia di pais Aruba. Comunidad a custumbra cu e expresionnan di e oposicion y no ta nada nobo. Apesar di esaki, e pregunta ta, si e ta un entrega di autonomia of si e a cumpli cu locual parlamento mes a pidi? Locual a keda palabra den Dialogo Social y locual cu Aruba mes kier pa paga menos interes? Ken no kier paga menos interes? Ken no kier disciplina presupuestario?

ACUERDO

Yrausquin a bisa cu e la lesa e acuerdo y e piho cu por pasa ta cu si no ehecuta loke ta palabra den e acuerdo, cu Aruba ta sigui paga e tasa di interes manera semper a keda paga, cu ta di 5 pa 7 porshento, enves di 2 porshento. Como tal Yrausquin ta di opinion cu como politico y Parlamentario no por tin problema pa paga menos interes, firma den acuerdo di diahuebs sano. Si un politico ta kere den reduci gasto y aumenta entrada y si ta kere cu mester stop di hinca pais Aruba den debe, e ora mester tuma e acuerdo firma na Hulanda cu man habri. Yrausquin a bisa cu e ta interesa pa contribui na implementacion di e acuerdo aki.❑



Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin

Lider di Fraccion di PDR Andin Bikker:
Mientras ta firma protocol na Hulanda

Na Aruba no tin suficiente informacion riba e cifra nan di Presupuesto 2013 ainda

ORANJESTAD – Lider di Fraccion di Partido Democracia Real (PDR) Bikker kier hiba un discusion riba e situacion financiero di pais Aruba. Un di e derecho di Parlamento ta budgetrecht, pero no tin suficiente informacion pa Parlamento ehecuta e trabou aki na un manera responsabel. Te ainda no a haya Presupuesto 2013 y siman pasa a puntra Minister di Finansas riba e debe di pais Aruba, pero e no por a duna contesta. PDR a hiba debate y a intercambia di idea, caminda cu Minister a indica cu e ta financiando e crecemento economico cu un parti di debe di pais Aruba. E infraccion nan di PDR ta cu e debe nacional a crece bou di e gobernacion aki cu casi 1 biyon florin. Importante ta pa splica kico e debe nacional ta. Entrante un di januari e ta mas cu 3.3 biyon, pero Banco Central no kier bisa kico e tabata na 2009 y cuanto e ta awe. Importante ta pa cuanto e debe nacional a subi bou di e Gabinete actual. Si ta hincando e pais den debe y ta aumentando e debe nacional cu un tercera parti ta algo mas preocupante.

PROYECTO

Ora cu caba cu e infrastructura y otro aspectonan, ta importante pa stop di fia y traha infrastructura. Ta importante pa Parlamento haya un bista riba e debe nacional, cuanto e la crece y con ta bay paga e debe nacional aki bek..

Continuacion pagina A5

Director di Operacion Horacio Oduber Hospital Sr. John Fun

Hospital ta uzando foam box paso mashin nobo di laba tayo a bin fout di exterior





ORANJESTAD – Ultimo dianan aki tin hopi keho di e forma con pashentnan ta hayando cuminda en hospital. Tin indicacion cu pashent nan ta hayando cuminda den Foam Box. Director di Oepration John Fun a confirma e noticia aki, pero e tin un motibo pa hustifica e medida aki.

FOAM BOX

Ta asina cu berdad ta uzando foam box e ultimo dianan aki, paso Hospital a order un mashin pa laba e tayonan y e mashin a bin robes. E mashin aki ta wordo traha a base di pedido y e mashin mester bay bek Merca y den dos pa tres siman e mashin nobo ta yega. Hospital tin un mashin di back up y e no por handle e capacidad cu tin na hospital.

MASHIN

Sr. John Fun di gerente di operacion a bisa cu e mashin cu tabata tin ta uno bieu. E mashin ta data di aña 1993, pues un mashin basta bieu. Hospital tin un par di aña ta drecha e mashin cu tin un costo di 80 mil dollar. A purba di wanta mas largo cu ta posibel pa cambia e mashin. Loke a pasa ta cu a desmantela e mashin di laba tayo bieu, pero sacando e mashin nobo di caha, a bin tuma nota cu e tabata un modelo robes. Mesora a stop e proceso y a jama e agencia cu a entrega e aparato. Esaki a haci cu e mashin di laba tayo meter a bay bek.

CUMINDA

Hospital ta saca alrededor di 250 comunidad pa dia, pero e cuminda cayente ta mas hopi ainda. Tur e stagiaire y tambe e specialista y dokternan ta come, pues un total di 800 pa 900 cuminda pa dia. E parti di foam box e parti di e fabrica tin cu cubri tur e gastonan, paso ta nan fout. E fabrica a bisa si cu nan ta bay cubri e gastonan aki. Fun a bisa cu nan ta poniendo hopi atencion riba e cuminda. E cuminda ta pa hende y e tin hopi chens di haya bacteria. Hospital ta haci hopi esfuerso pa proteha e cuminda y pa e no keda contamina. Ta percura pa e cuminda ta hopi safe pa e pashent. E pashent nan den hospital nan resistencia ta hopi abou y no por afford di duna nan un cuminda cu no ta bon.

SIGURIDAD

Hospital ta uzando e programa di HASAP cu ta e programa cu tur hotel ta uza, cu ta diferente medida cu bo ta tuma pa cuminda keda safe. Esey tin di haber cu e temperatura cu tin den freezer y frigidaire y con ta warda e cuminda nan. Loke ta drenta prome ta keda uza prome. Cuminda cu a sobra tin un cierto cantidad di tempo cu por keda den frigidaire. Cuminda cu bay piso pa e pashent no mag di keda mas cu un ora y si e keda mas largo ta tira esaki afo. Tambe ta uza hopi mas medida di precaucion pa preveni cu tin un of otro risico. Hospital a bisa cu nan tin un siguridad y higiena halto den cushina.❑

Pashentnan ta acudi mucho lihe na dokternan di cas y

Dokter di cas ta 'verwijs' pashent mucho lihe pa no perde cliente

ORANJESTAD – Dokternan di cas tin miedo pa perde cliente y como tal ta opta pa duna verwijsbrief mucho lihe pa specialista. Un practica cu ta costando nos seguro medico general AZV hopi placa segun un rapport cu a keda trata hopi tempo pasa, pero cu ainda no a haya oido cerca Gobierno di Aruba. A base di e informacion aki, un comision instala pa gobierno anterior, a sugeri pa introduci eigen bijdrage, pero e sugerencia aki no a haya oido y como tal gastonan di AZV ta sigui subi.

DEFICIT

Recientemente a bin comprende cu AZV a informa cu e aña aki nan deficit, aunke cu a haci tur cos pa esaki keda reduci, a aumenta atrobe. Y si no haci nada structural, e lo sigui aumenta. Algun tempo pasa ora cu a dicidi cu tin cu bay haci algo pa remedia e situacion, e unico cos cu a wordo haci de facto, ta aumento di e prima, segun e presidente di e comision instala pa gobierno anterior, Ben Marapin, na BON DIA ARUBA. E otro parti crucial cu e comision a señala, tabata cu mester a bin cu medida structural pa cambia e desaroyo den e gastonan. "E loke nan ta yama ontwikkeling ta bayendo mucho lihe ariba" Marapin a bisa. Y pa remedia esey, tabatin varios medida.

SPECIALISTA

A discuti cu varios specialista y dokternan di cas, unda cu a comprende di e asociacion di dokter di cas cu mas di 20% di e pashentnan cu tabata bay cerca specialista, tabata bay dokter pornada. Si e 20% a bay djis nan dokter di cas, AZV lo tabatin menos gasto. E di dos ta cu e specialistanan a bisa cu 20% di e doorverwijzingnan cu tabata bay, tampoco tabata necesario.

INTERPRETACION

E interpretacion di Marapin, ta cu ora cu e pashentnan tabata cerca e dokter di cas, nan tabata keha di dolor y tabata pidi pa un verwijsbrief. Y si e dokter no duna nan, nan tabata bandona e dokter y e dokter tabata perde cliente. Algo cu e dokternan no tabata kier. "Cambiamento di huisarts ta nifica perdida di entrada" Marapin a sigui bisa.



RECETA

Un otro asunto ta cu ora cu e dokter di cas haya e pashent y cu e no kier mand'e e specialista, pero no kier perde e cliente, e ta dun'e un receta pa busca un p.e. paracetamol, y aki tambe tin gastonan cu AZV ta hay'e ta paga, sin cu tin mester. Esaki pasobra AZV ta cubri e 1. Consulta. 2. E receptregeling (suma pa a trata receta) y 3. E gasto di e remedi mes (den e caso aki e paracetamol). E no ta necesariamente un abuso di e dokter di cas, sino mas bien e sistema cu ta hinca den otro cu ta permiti e dokternan di haci loke nan ta haciendo.

PARACETAMOL

Como ehempel ta duna cu si bo mes bay cumpra paracetamol na botica, e ta costa bo 2.40 pa 20 tablet, mientras cu ora cu bo bay cu receta, e ta costa AZV ariba 50 florin.

Tur esaki a wordo poni den e rapport cu e comision di AZV a traha algun aña pasa. Nan recomendacion como tal tabata pa introduci un 'eigen bijdrage' di p.e. 5 florin. Esaki ta nifica cu si e pashent bay dokter, e tin cu paga 5 florin y 5 florin pa e remedi, y na final e la paga 10 florin. Asina e ta scapa placa di AZV. ❑

Ex presidente di Comision di AZV Ben Marapin ta mustra cu pa miedo di perde voto

Ningun Gobierno no a toca e asunto di eigen bijdrage pa AZV

ORANJESTAD – Ta parce cu ningun hende tin e guts pa introduci eigen bijdrage pa seguro medico general, pasobra e ta crea un problema serio cu por posiblemente costa voto. Presidente di e comision di AZV instala pa ex minister Booshi Wever, esta Ben Marapin, a bisa cu e rapport a keda entrega net prome cu eleccion pasa. Y ora cu gobierno a cambia, nada mas no a wordo haci pa remedia e situacion. Ningun Gobierno no a toca e asunto di eigen bijdrage pa AVZ.

KICO GOBIERNO A HACI

Mientras cu Gobierno a indica cu nan a haci y lo ta haciendo cosnan pa reduci gasto di AZV, e conseho primordial cu e comision a duna, segun Marapin, nan no a sigui esta di aplica e eigen bijdrage. Marapin , un experto riba tereno economico, awe tin su propio oficina di consultancy, Marapin Consultancy. E la splica BON DIA ARUBA cu e tempo ey, y awor, ta ripara cu ningun gobierno enberdad no a haci nada pa bin cun'e. "Lo bo wordo grita cu bo ta tuma medida contra comunidad" Marapin, a bisa.

DIALOGO SOCIAL

E gobierno nobo a discuti e rapport, pero segun Marapin, durante un di e Dialogo Socialnan, Sindicatonan y Gremio di doño di trabou, a bay di acuerdo pa bin cu un asina yama 'premie verhoging' y no bin cu un eigen bijdrage. Segun Marapin, e por ta un combinacion. Pero tanten cu no bin cu pasonan, cosnan lo sigui aumenta.

MALESA CRONICO

Segun Marapin, a tene te hasta cuenta cu hendenan cu tin malesa cronico, unda cu por bin cu un asina yama ontheffing pa nan. Pero no tin asina hopi hende tin malesa cronico. No por sigui subraya suficiente con importante e ta, pa cuminsa pensa den direccion di eigen bijdrage.

ELECCION

E economista ta consciente cu nos ta den un aña electoral, cu ta haci practicamente imposibel pa e gobierno aki bay tuma e paso di introduci eigen bijdrage. Pesey Marapin ta spera cu e gobierno cu sinta despues di september, si dicidi di tuma e paso aki pa cambia e patronchi di consumo exagera di pashentnan pa cu AZV. Consumo innecesario di cuido medico.❑





NAME

AGE

PHONE

ADDRESS

Tiara Air Aruba

Participation is for kids 5-8 years old. The top 3 winners will receive a surprise.
Painting has to be submitted before April 30, 2013 at Tiara Air Aruba Sales Office:
Sabana Blanco 70e, Suite 1(behind Texaco Wayaca).

Segun Sr. Carl Giel candidato riba lista di MEP

Rapport recien publica pa Banco Central ta indica cu Aruba ta den un crisis financiero



Sr. Carl Giel recientemente durante rueda di prensa di MEP for di Caya Betico Croes.

ORANJESTAD – Recientemente Sr. Carl Giel candidato riba lista di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) a remarca riba rapport financiero di Banco Central (BC) cu ta refleha e maneho di pais Aruba di e ultimo tres añanan. Segun Giel, e rapport aki, cu BC a recientemente publica riba nan website, ta indica cu Aruba ta den un crisis financiero y ta tumando rumbo contrario di loke e mester tuma. Giel ta indica cu cifranan cu mester subi ta baha y loke mester baha ta subi.

Giel ta remarca cu e rapport di Banco Central ta indica cu Turismo a baha mas cu 10%. Inversionnan haci door di sector priva tambe a baha. Cantidad di containernan unda productonan ta wordo importa pa Aruba, a baha cu un porcentahe di 20-25%. Desempleo a subi cu mas di 15%. Segun Giel, esaki no ta inclui aña 2013 cu ta inclui e cierre di Valero. "E cifranan aki ta conclui cu nos ta den un situacion hopi precario e momentonan aki y e Gobierno aki no ta informando pueblo e berdad. E relatonan di informacion di Gobierno na pueblo y e cifranan aki di Banco Central ta refleha algo completamente diferente," Giel a bisa.

Segun e candidato riba lista di e partido den oposicion, e situacion di Aruba ta hopi malo y nos ta mira un Gobierno cu ta den un fiestamento continuo, cu biahamento y gastamento di placa. Giel ta remarca cu awor akinan Gobierno kier bay riba mercado internacional pa presta placa y cu prestamento di placa no ta soluciona un problema, pero ta djis schuif e problema un tiki mas.



Rapport cu Sr. Carl Giel ta referi na dje ta publica riba pagina web di Banco Central, http://www.cbaruba.org

Segun Giel, e solucion pa e problema ta un Gobierno responsabel y tanten cu esaki no ta e caso Gobierno por keda presta placa pero lo no tin solucion. Giel ta urgi Gobierno pa bin dilanti y duna un splicacion riba e cifranan di Banco Central.

"Paso ken ta papia berdad awo? E Ministernan of e cifranan di Banco Central?" asina Giel a termina puntrando.

Segun Parlamentario Sra. Clarisca Velasquez (AVP)

MEP a busca tur manera pa mal informa pueblo riba e protocol firma cu Hulanda



Parlamentario Sra. Clarisca Velasquez di fraccion di AVP.

ORANJESTAD – Manera ta conoci, recientemente dia 28 di Maart 2013 Gobierno di Aruba a firma un protocol cu Hulanda pa asina por haya prestamo na un interes mas abou cu e intencion pa refinancia debenan di pais Aruba. Segun Parlamentario Sra. Clarisca Velasquez di Arubaanse Volkspartij (AVP) Aruba ta haya prestamo na 6 a 7 % di interes na e momentonan aki y cu e acuerdo aki firma den e protocol, Aruba por haya prestamo na 2% di interes.

"Cu e reduccion aki Aruba ta bay spaar mas di 40 miyon florin pa aña na interes y ta bay pagando e debe di nacional di nos pais cu a acumula den 27 aña di existencia di nos pais," segun Velasquez.

Velasquez ta puntra, ta kico esaki tin di haber cu e autonomia di nos pais? Ya cu recientemente oposicion ta acusa Gabinete Mike Eman, di ta pone nos autonomia na peliger door di a firma e protocol aki cu Hulanda. Segun Velasquez, MEP ta mira spirito tur caminda of nan ta mal informa nos pueblo, intencionalmente.

"Mina autonomia ta palabra cu nan ta kere cu nan por manipula nos pueblo cun'e pero esaki tin nada di berdad. Y p'esey MEP a bay Hulanda pa parti nan "Sprookjesboekje" pa nan stroba Hulanda di yega na bon cooperacion cu Aruba. Pero nan maldad no a yega leu pasobra Dios ta grandi," Velasquez ta bisa.

Segun Velasquez, MEP su meta tabata pa stroba cos y nan no a logra cu nan maldad. MEP ta buscando tur forma pa bin cu algo pa nan por gaña pueblo pero nan no ta logrando esaki ya cu awor tin un Gobierno transparente cu ta goberna den transparencia. Un Gobierno cu ta traha na bienestar di nos pueblo y cu a logra algo cu niun Gobierno yega di logra den 27 aña di existencia di nos pais.

"Cu bon cooperacion den reino ta logra cosnan grandi pa Aruba y ta loke e Gobierno aki ta haciendo," asina Velasquez a termina bisando.❑

Parlamentario Eddie Briesen: Bayendo contra Constitucion

Gobierno ta pone den un protocol cu Aruba kier ta partner igual den Reino



Lider di Fraccion di MEP Eddie Briesen

ORANJESTAD - E Gobierno aki ta un Gobierno di protocol. Cada biaha cu nan bay Hulanda ta un tiki autonomia di pais Aruba ta bay", asina Parlamentario Eddie Briesen lider di Fraccion di MEP a bisa, durante tratamento di e reunion den Parlamento riba e protocol cu a keda firma entre Gobierno di Aruba y Hulanda.

IMPLEMENTACION

Briesen a indica cu dia 27 di october 2011 a firma un protocol a base di confiansa di ambos banda. "Den Reino tur hende ta igual y ta imposibel kere cu mester hinca esaki den un protocol", esaki Eddie Briesen a bisa awe, enfocando riba e protocol cu Gobierno a firma. Ta imposibel kere cu Gobierno ta pensa cu ta awor despues di e protocol aki, Aruba ta spera di keda trata igual. Briesen ta kere cu den ningun protocol e cos aki mester ta para.

PROTOCOL

Tambe nan ta bisa den e protocol di cooperacion nan ta papia di partner nan strategico. Briesen a bisa cu dia a firma cu Schiphol, e partido awe den Gobierno a critica e maneho, paso macamba nan ta contra di Arubianonan y no por cera plan strategico cu companianan Hulandes. Tambe a bisa cu Schiphol no tin un balor adicional, paso tin Arubiano mes por haci e trabou nan. Awe por mira e mesun personanan cu a critica y lastra Schiphol tempo a firma e contracto cu nan, awe ta pronk cu nan y uza nan como partner nan strategico.

DIALOGO SOCIAL

Briesen a bisa cu Gobierno ta bay Dialogo Social y e unico cos cu a sali afo ta cu no tin un presupuesto balansa. A bisa cu mester bin un constitucion pa hancra den ley e plafond pa hinca pais Aruba den debe y pa Gobierno tene su mes na regla aki. Ley di Contabilidad ta splica na placa chikito con mester hinca un presupuesto den otro. Minister tin Central Accountants Dienst(CAD) pa haci control. Parlamento tin ARA pa controla. Leynan cu ta bin Parlamento ta pasa Conseho consultativo cu ta un instituto respeta cu ta unda conseho. Banco Central tambe ta un instituto cu mester percura pa Finansas publico ta bon. Aruba tin tur instituto na luga y no ta compronde pakico Hulanda mester pone un otro instituto pa wak si Aruba sa con ta atende cu su situacion financiero. Esaki Briesen a bisa den cuadro di implementacion di e Colegio di Consulta.

RATING

E rating nan di Standard & Poors (S&P) y Fitch ta conoci, ta un hecho cu Aruba a logra mantene su rating, pero awendia ta un hecho cu ta paga bo ta paga y tur pais ta haya e rating cu nan ta desea. E credibilidad di e agencianan di rating aki no ta na luga. Esey no ta kita cu nan ta haci un trabou y duna un bista di e situacion financiero real cu tin. E otro cos ta cu ta bay coy e placa cu por spaar cu pais Aruba no ta bay paga interes y mara esaki na condicionnan cu Hulanda a pone pa reduci gasto.

CUMPLI

Den e decisionnan di e protocol aki, ta bisa cu Hulanda tin e posibilidad pa evalua si Aruba ta cumpli cu e criteria nan di Hulanda mes y Hulanda no tin mucho criteria. Awor aki Hulanda ta uzando e norma Europeo cu ta 3 porshento y e norma internacional aki ta e 3 porshento cu Aruba mester keda aden di su GDP si e kier haya un interes abou. Irespecto cualkier colegio di consulta Aruba mester mustra cu su finansas ta balansa y mester mustra cu den cuadro di entrada Aruba tin espacio financiero pa paga debe. un dado momento Hulanda ta dicidi si Aruba ta haya un fiansa riba mercado internacional.

CIFRA

Loke ta lamentabel ta cu Gobierno ta papia di protocol, pero e no tin ningun cifra. Cifranan cu no ta di Banco Central, IMF, Fitch of S&P y esaki ta haci cu e Minister no ta kere den su mesun cifranan cu e la traha na su departamento. E mandatario kier papia riba eliminacion di debe y no sa si e ta bay baha, tampoco no sa con grandi e deficit ta den e presupuesto aki, paso e propio Minister di Finansas no ta na haltura di e cifranan den su presupuesto. Briesen a bisa cu sin presupuesto no ta necesario discuti e protocol cu a keda firma na Hulanda, paso no tin ningun dato disponibel awor aki, paso no tin bista kico ta loke Gobierno ta bay fia riba mercado internacional.❑

Ambos a bisa Hues cu keto bay nan ta dal nan marihuana

Dos hoben cu a bay programa di Formacion Social ta dilanti Hues



ORANJESTAD – Dos hoben kendenan debi nan comportacion a bay Formacion Social na Savaneta pa asina nan por drecha y haya un trabou, mester a presenta dilanti Hues.
Ta trata aki di dos ruman, kendenan hunto cu algun otro persona tabata envolvi den violencia publico.
Loke a sorprende Fiscal y Hues ta cu e dos rumannan, a termina e 1 aña di Formacion Social completo, pero ainda nan ta uza droga. Den prome instante nan kier a mustra di cu nan a transforma completamente pero sinembargo segun Hues a sigui haci un serie di pregunta a bin resulta cu e hobennan aki ta aparenta di a cambia total pero no ta asina.
Hues a mustra cu tin rapport di Reclasering cu ta mustra cu e rumannan ta adicto. E rumannan a bisa Hues cu nan a sigui e curso di formacion social completo y cu esaki a cambia nan bida. Aparentemente nan a sigui e curso di formacion social, despues di a haya nan mes envolvi den e problemanan di violencia publico.
Ta asina cu ambos no tin trabou. Nan a bisa Hues cu nan ta buscando trabou y cu nan ta kedando na cas di nan mayor pero no por bisa e adres.
Hues tabata kier sa ki tipo di droga nan ta uzando ainda. Despues di varios pregunta nan a bisa cu ainda nan ta uza marihuana pero no hopi.

Esaki ta e realidad cu mester confronta, caminda den un grupo cu ta bay e formacion social, semper tin algun cu no ta tum'e realmente na pecho y eseynan ta esnan cu ta daña pa e otronan cu si kier trece cambio den nan bida.
Recientemente tabatin un caso di ladronicia di auto, caminda un otro miembro di formacion social tambe ta envolvi.
Ta di lamenta cu ta dunando e hobennan aki un man pa nan drecha nan bida pero nan no ta haciendo e esfuerso necesario pa realmente haya e resultado desea. Ta asina cu den un periodo di 4 luna nan ta keda den cuartel militar, caminda nan ta siña respet, disciplina y moral. Despues nan ta haya oportunidad di siña un trabou caminda nan ta bay traha na un luga. Tin ta bay na garashi pa siña traha como mecanico, otro ta bay na otro instancianan pa siña trabou di siguridad. E proyecto tin un duracion di 1 aña pero ta parce cu lo mester haci adaptacionnan pa sigura cu e resultado ta mas faborabel pa esnan cu kier cambia nan bida. ❑

Nos mes ta Faya



Pa: Roland W. Peterson

Hopi di nos ta faya pa mira nos erornan, nos ta nenga pa repenti y nos ta sigi riba e caminda di destrucction.
Tin di nos cu ta keda pega den pasado, nos no por laga bay. Asina e isolacion ta drenta.
Hopi biaha nos ta wak mañan mescos cu ayera y ayera manera un pasado lieuw for di cas.
Ta kiko nos por tin? Nos tin miedo pa acepta e realidad y carge y asina pone nos berguenza un banda, y di e manera aki pone nos cana na banda di otronan? Asina nos ta drief den un laman di interes propio y no ta consciente di nos mes.
Nos a yega di tende un hende bisa: " Ki berguenza, mane nunca mi a nace." Bo ta kere cu e pesona aki a pensa riba su opcionnan of e la papia solamente den emocion? Nunca nos lo por contesta e preguntanan aki.
Nos ta hopi bon den hustifica nos accionnan pero no pa cambianan.
Y hopi di nos ta perdona nos mes, pero nunca e fayo di otro.

Pendiente di e caso penal cu ainda mester tuma luga

Adicto cu a viola mucha muhe lo bay Bonaire pa rehabilita

ORANJESTAD – E homber P. acusa di a haci delito sexual, ayera mainta a presenta dilanti Hues y ta wordo permiti pa awe mainta e biaha pa Bonaire caminda e lo bay rehabilita. Sinembargo dia 21 di Juni 2013 e mester presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

VIOLA MUCHA MUHER

Luna pasa a cuminsa cu tratamento di e caso caminda e acusacion cu Fiscal a presenta contra P. ta cu dia 25 di Augustus 2012 el a viola un mucha muhe y a haci actonan inmoral cun'e. Fiscal a bisa cu el a presenta rapport medico caminda e dokter a laga sa cu e no ta sinti'e apto pa haci investigacion riba e victima y cu e ginecologo cu si ta apto pa haci e investigacion aki, no kier presenta.
Tambe Fiscal a bisa cu ainda ta warda riba resultado di e investigacion forence NFI riba paña di e victima. Abogado mr. Faarup a bisa cu e sospechoso ya a haci preparacionnan pa na Bonaire wordo trata pa adiccion. Segun e abogado, ya e sospechoso tabata interna na Bonaire, nan conoce caba y esaki ta haci mas facil pa e wordo tuma. Segun e abogado, si P. wordo laga liber e lo keda den KIA te na momento cu e mester biaha.

SOSPECHOSO POR BAY REHABILITA

Ayera mainta a sigui cu e caso, caminda abogado mr. Faarup a presenta cu un carta di e institucion na Bonaire, cu nan ta spera P. mañan esta 9 April 2013 na e institucion na Bonaire pa e wordo interna. Hues a puntra P., kende ta paga su pasashi y e gastonan di tratamento. Segun P. su famia ta paga su pasashi y estadia na e institucion pa e rehabilita. E intencion ta cu P. lo wordo escolta pa un miembro di FMAA na Dakota. Hues a laga traha un decision cu e por wordo laga liber di KIA na momento cu e mester biaha pa Bonaire. Fiscal a bisa cu teniendo cuenta cu na Bonaire lo bay evalua P. pa 6 siman, e lo kier suspende su detencion tanten cu su tratamento ta tuma luga. Fiscal a enfatisa cu tur cos ta depende na P. su comportacion na e institucion, si e lo termina e 6 lunanan di tratamento of no. Si P. mester faya, e lo wordo manda bek Aruba y lo bolbe wordo encarcela den KIA.
Hues a puntra Fiscal cu mester planea un fecha pa tratamento di e caso penal. Fiscal a bisa cu lo mester tene cuenta cu e prome 6 simannan di evaluacion. Hues a bisa P. cu e mester percura pa e ta presente pa dia cu e caso lo wordo trata den Corte. Hues a propone 21 Juni 2013. P. a bisa Hues cu e institucion na Bonaire a informa cu mester notifica nan 1 siman adelanta pa asina nan por haci e preparacionnan necesario pa P. por biaha bin Aruba y duna cuenta pa e delito serio cu e ta wordo sospecha di dje.

Na Maart 2013, ora cu P. a presenta den Corte, den tribuna tabata sinta e victima, kende tabata yora y un familiar tabata consol'e. Ademas tabatin mas conoci of familiar di e victima presente. E ta un situacion sumamente dificil cu e famia ta pasando aden, caminda di un banda un specialista cu a huramenta di ta yuda hende, no ta presenta ora a pidi su asistencia pa haci e investigacion cu mester haci ora cu un persona bira victima di abuso sexual. Di otro banda, den Corte sinta, e victima ta mira esun cu a abusa di dje y awor e persona aki ta haya chens di bay rehabilita di su adiccion di droga. E pregunta cu ta surgi, con a para cu e victima mes. E ta haya e asistencia necesario? Na Juni 2013 lo bay mira kico lo sosode cu e sospechoso.❑

SAMSUNG

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung GALAXY Note II

Samsung GALAXY S III

One big family. Many great options.

Welcome to the family that gives you more. More ways to be creative, more ways to stay connected and more ways to watch what you want. Samsung has the Galaxy just for you.

Samsung GALAXY

Samsung GALAXY S III
Best Photo
Smart Stay
Pop up Play

Samsung GALAXY Note II
Air View
Easy Clip
Idea Sketch

Samsung GALAXY Tab 2 10.1
Samsung Hub
Android 4.0
Powerful Usability

BON DIA Aruba

Mercado di Salud tabata vibrante

Ta importante pa tur hende ta na haltura di forma con nan por preveni malesa











WILLEMSTAD – E Marshe di Salud cu tabatin den fin di siman na Curaçao, a resulta uno masha interesante. Un biaha mas un gran cantidad di persona a asisti na e actividad e aña aki. Un actividad cu tur biaha di nobo ta genera hopi interes di pueblo pa bishita e mercado aki.

For di diferente angulo por a mira aspectonan di salu mientras cu diferente organisacion a haci uzo di e oportunidad pa presenta nan trabou, manera Fundacion Sinta Ros, Famia Plania y Prinses Wilhelminafonds.

Banda di esey tabatin tambe diferente compania y empresario chikito cu a presenta nan productonan. Tabatin tambe diferente orador cu a hiba palabra.

Riba e potretnan por haya un bista di e diferente instancianan cu tabata den e Marshe. ❑

Segun Chief Pilot Elroy Harms:

Problema cu avion di DAE no tin di haber cu siguridad di e pasaheronan

WILLEMSTAD – Durante cu e Fokker 100 di Dutch Antilles Express (DAE) lanta vuelo for di airport di Surnam, ayera a surgi un fayo chikito cu e "valvula" cu ta regula e airco den cabina di e avion. Segun Chief Piloto di DAE, Elroy Harms e fayo aki na ningun momento no tabata tin di haber cu siguridad di e pasaheronan y e tripulacion. E situacion mas bien tabatin di haber cu e comodidad di e pasaheronan durante e vuelo ya cu e airco no tabata funciona optimal, segun DAE.

E tripulante cu ta bon entrena a habri e "valve" aki anualmente pa airco por circula den e avion, pero mirando cu ta hopi cayente na Surnam, esta 35 grado, esaki no a trece e comodidad necesario.

Algun pasahero a sinti nan malo pa motibo cu tabata cayente den e avion, pero esakinan a keda atende pa e tripulacion di DAE na un manera profesional.

A ofrece awa pa bebe y tambe a splica nan di e situacion.
Unabes cu e avion a regresa e airport di Surnam, e tripulante a atende cu autoridadnan di aviacion cu a duna nan cooperacion na un manera corecto y profesional.
DAE ta sumamente gradici na e servicio ricibi for di e autoridadnan di aviacion di Surnam. A drecha e problema y algun rato despues e pasaheronan por a aborda e avion y cuminsa e vuelo pa Corsou.
Na ningun momento e siguridad di e pasaheronan ni e tripulantenan tabata na peliger, ya cu e fayo no a afecta esaki.
E fayo no tabata contra siguridad di e vuelo pero mas bien contra di comodidad di e pasaheronan, asina DAE ta conclui. ❑

Lider di fraccion di MAN Charles Cooper: "E ta un sumpiña den nos wowo"

"CFT ta manera un Cancer, mester elimin'é mas lihe posibel"

WILLEMSTAD - Nos ta considera Colegio pa Supervision Financiero (CFT) manera un Cancer, cu mas lihe posibel mester ser elimina pa pone nos mes sistema di control financiero. E cos aki ta manera un sumpiña den nos wowo, Charles Cooper, lider di fraccion di MAN a declara, relaciona cu 75 aña di Parlamento. Diabierna ultimo a celebra y recorda esaki cu un reunion solem den sala na Ansinghstraat. Mescos cu tur otro lider di fraccion, Cooper a para keto na loke e ta considera importante cu pais mester siña despues di 75 aña di democracia parlamentario.
Cooper a splica cu tur sistema mester ser adapta cu exigencia di tempo. Desaroyo di tempo ta pone cu cos mester cambia, pero mas importante ainda, e sistema mester ta constantemente na beneficio di e hende, Cooper a bisa.

El a splica cu esey ta un tarea di Parlamento. "Pa haci esaki, mester asumi responsabilidad. E responsabilidad pa fortifica e sistema, pa aporta na e sistema pa e sistema ser compronde", Cooper a trece mas aleu dilanti.
El a referi na otro parlamentarionan cu a mustra cu nos a faya den e tarea pa haci e sistema democratico un cos cu tur hende ta compronde. Cooper a boga pa cuminsa na scol di manera cu for di chikito ta hinca esaki den nos hubentud.
E parlamentario di MAN a bisa cu e kier para keto specificamente riba e parti di emancipacion. E kier recorda cu el a drenta politica pa lucha p'e. "Mi ke pa e pueblo aki emancipa di manera cu un dia nos por hisa nos bandera di independencia riba e luga aki", el a agrega.
Ora nos mira e 75 añanan di e democracia parlamentario, segun Cooper, e no por conclui cu Corsou a bay dilanti riba tereno di emancipacion, mas bien nos a dal un paso bay atras. Referiendo na existencia di e Colegio pa Supervision Financiero (CFT), el a bisa cu esaki ta inaceptabel.
"Mi ta bis'é na Hulandes, ya tur hende por compronde, e cos aki ta un "doorn in het oog" y mas lihe posibel e Cancer aki mester ser elimina, di manera cu nos por institui nos mes sistema di control financiero manera nos a discuti den pasado, el a declara.
Cooper a recorda cu Parlamento a pasa un mocion den cua e ta boga pa bin un Camber di presupuesto ("Begrotingskamer") "cu por haci e mesun of hasta miho trabou di control".
Parlamento por tin su derecho di presupuesto, pero esaki ta ser limita en grande, segun e lider di MAN pa presencia di Cft.
El a indica finalmente, cu e ta di acuerdo cu punto di salida ku ta bisa "wie betaalt, bepaalt".
Pero mi ke ta bon cla riba un cos, "Ora bo no ta betaalt mas, mi no ke pa bo bepaalt tampoco", lider di fraccion di MAN Charles Cooper a bisa.❑

Polis na Curaçao a haci entrada awe na Redaweg:

Dos Hulandes Europeo deteni



WILLEMSTAD -- E team di RST (Recherche Samenwerkings Team) a tene awe mainta un entrada hudicial na Redaweg na Boka Samí, relaciona ku un caso cu ta den investigacion. Den e caso aki a detene dos persona y te asina leu cu Bon Dia Aruba por a averigua na e sitio, ta dos persona di origen Hulandes. Ta trata di un señora grandi y un hoben. Na e sitio Polis a bay cu diferente obheto di interes pa e investigacion, incluyendo computer, un vest antibala, vest nan di nabegacion y un pickup. E caso ta sigui den investigacion.
Den otro casonan cu a capta atencion den fin di siman tabatin un accidente grave cu herida na Caracasbaaiweg ayera mainta. Na yega di e patruya policial na e sitio, nan a constata cu tin un vehiculo ku a bin resulta den un cas den construccion na un record riba Caracasbaaiweg. Mas aleu polis a haya e chauffeur den e auto cu basta sla na su cabes y cara. For di un investigacion preliminar na e sitio a resulta, cu e vehiculo aki tabata core riba Caracasbaaiweg direccion rotonde.







Pa un motibo cu te na e momentonan aki ta den investigacion, chauffeur di e vehiculo aki cu probablemente tabata core cu velocidad hopi halto a desvia kita na man robes, pasa riba un labado y finalmente bay resulta den un cas cu ta den construccion. E homber chauffeur di e auto, nace na Corsou di 52 aña di edad a ricibi multiple lesion na su curpa, cabes y cara. Ambulance a transporta e victima pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth cu urgencia. Despues di tratamento medico el a keda interna den cuido intensivo. Su situacion ta di preocupacion. E vehiculo a keda 'total loss' mientras e cas den construccion tambe a haya basta daño. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion.❑

Diadomingo den Cas di Cultura

Venezolanonan residencia na Aruba cu respaldo total pa Capriles Radonski



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo e ekipo di campaña di Henrique Capriles Radonski na Aruba, miho conoci como Comando Simon Bolivar-Aruba, a organisa un encuentro pa activa Venezolanonan pa bay vota. E eleccion presidencial lo tuma luga 14 di april proximo.

ASISTENCIA

E comando encarga cu e campaña di Capriles na Aruba a keda hopi satisfecho cu e gran cantidad di Venezolano cu a duna oido na nan invitacion. E encuentro masivo



aki a conta cu presencia di alrededor di 300 hende cu a bin pa mustra respaldo total pa Capriles. Por a nota presencia di hopi personanan cu anteriormente tabata apoya e partido oficialista na Venezuela, pero cu awo ta apoya e candidato cu pa nan a bira e solucion pa e problemanan grave cu Venezuela ta enfrentando. Laura Luces, hefe di Comando Simon Bolivar-Aruba a hiba palabra y a subraya e importancia pa un y tur cu ta registra pa vota, sali bay vota y activa otronan tambe pa haci esaki.

Morela, Mildred y Sergia a deleita un y tur cu un bunita presentacion di folklore musical Venezolano. E publico a lanta para y canta yena cu emocion y alegria.

REGISTRO DI DATONAN

Personanan cu no ta registra pa por vota na Aruba por a duna nan datonan pa bin na remarca pa haya donacion di un parti di nan pasashi pa por biaha pa Venezuela pa asina eherce nan voto. Ta importante pa remarca cu pa un



Riba combinacion di potretnan por mira mas di e evento aki na favor di Henrique Capriles Radonski, candidato presidencial den e eleccionnan di diadomingo awo.



temporada largo, hopi Venezolano a confronta contratiempo pa registra na e Consulado di Venezuela. A pesar di tur e obstaculonan aki, tur ta mas motiva cu nunca pa te hasta subi avion pa por eherce e derecho sagrado aki. A logra yena e box cu tabata tin pa recauda fondo danki na e





generosidad y solidaridad di tur presente.

CEREMONIA DI CLAUSURA

Na final a cende belanan blanco y tene un minuut di silencio pa recorda tur e victimanan di violencia na Venezuela. Comando Simon Bolivar-Aruba ta yama danki na tur cu a acudi y demostra un respaldo total pa Henrique Capriles Radonski, kende segun analistanan lo por bira e proximo Presidente di Venezuela.❑

Segun Sra. Evelyn Wever-Croes

Protocol firma door di Gobierno di Aruba y Hulanda ta pa entrega nos autonomia financiero

ORANJESTAD- Sra. Evelyn Wever tocante e tan afamado protocol cu a wordo firma dia 28 di Maart na Hulanda, unda cu palabracion haci hunto cu Hulanda y Gobierno Aruba tocante financiamento di nos debe nacional. Ta tristo pa mira cu Aruba a yega asina ley y no a actua prome cu a yega na e punto unda cu mester a entrega e autonomia financiero na Hulanda.

REBAHO DI DEBE NACIONAL

Di otro banda ,segun Sra. Wever- Croes ta bon cu ta haya e oportunidad pa rebaha e debe nacional y alivia e situacion financiero critico cu nos pais ta pasando aden. Pero mester puntra tambe, si e prijs cu mester paga no ta demasiado halto y pakico mester a yega asina leu. Den apenas seis luna, e Gobierno a fia dos biaha 500 miyon florin. Esaki ta suma mil miyon. Nos debe nacional ta aumenta cu 1000 miyon florin. Kisas cu e protocol por haya un interes mas abao. Pero ta hincando e futuro generacion di nos pais cu miyones di florin. Pero pakico ta hincando nos futuro generacion den asina hopi debe?

MAS KLINKERS

E Gobierno aki tabata focus hopi riba infrastructura, riba klinkers, riba asfalt. Tambe riba fiestamento y biahamento. A duna esunnan cu a financia nan campaña electoral, contractnan lucrativo pa eherce cierto proyectonan. Por tuma Linear Park como ehempel, cu a pesar di tanto tardansa toch mester a sigui. Por mira centro di ciudad ta parce cu ta guera a pasa eyden. Pero no ta sinta cabes pa traha hunto pa

INVERTI DEN E SER HUMANO

Sra. Evelyn Wever- Croes a sigui bisa cu Gobierno mester a uza e placa pa den e sernan humano.

Por a uz'e den muchanan cu ta pasando den momentonan di pobreza. Of den famianan cu a perde trabao. Of inverti den salud publico cu ta pasando den su pio momentonan of enseñanza cu dia pa dia ta bayendo mas atras. Si e placa a wordo investeer den eseynan, lo no tabata tin mester di critica.

Pero e placa a wordo uza pa caba e mas di 90 proyectonan cu e Gobierno aki a cuminsa cun'e pareu.❑



Sra. Evelyne Wever-Croes lider di M.E.P.

Parlamentario di MEP, Arondino Croes

Contenido di protocol no ta duidelijk pa oposicion

ORANJESTAD – Un peticion a wordo haci door di oposicion pa discuti hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanzas Mike de Meza riba e firmamento di e contenido di protocol, segun Parlamentario di MEP Arondino Croes.

Esunnan di oposicion cu a firma un peticion pa e reunion publico di ayera mainta tabata e Parlamentarionan Candelario Wever, Andin Bikker, Xiomara Ruiz-Maduro, Juan E. "Ady" Thijsen y Arondino Croes. A haci esaki pa motibo cu e Parlamentarionan ta desea di discuti cu Eman y de Meza riba e protocol.

Ora di papia riba bon gobernacion y transparencia, segun Croes, di loke e por a lesa den prensa e fraccion di AVP a expresa cu nan kier a uza democracia informando pueblo kico ta pasa, su persona ta di acuerdo cu esaki. Pero tin un structura pa informa pueblo di esaki, segun e Parlamentario.

E ta sigui bisa, e ta kere ora di papia di e protocol cu nan a pidi y exigi pa esaki MEP no sa kico a sosode y kico a pasa na Hulanda. Despues di e reunion di e comision fiho MEP a bin wak kico ta e contenido di e protocol aki. Durante e reunion publico MEP tabata tin yen pregunta na Prome Minister y Minister di Finansas riba e contenido di e protocol, pasobra pa nan no tin un claridad di kico lo sosode. MEP kier sa si e protocol aki lo bay ta un financiament, refinanciamento y ni di ki suma nan ta papiando. Tur e puntonan aki no tabata specifica den e protocol segun Croes.

E protocol aki ta uno general, pero e detayenan di kico e compromisonan mes ta cu e Parlamentarionan oposicion no ta wak nan. Esaki tabata importante pa Croes haya sa ayera mainta. Un di e puntonan specifico cu tabata importante pa e Parlamentario, tabata e punto 3 den Consederans.

Den e punto aki nan por a wak e parti cu a wordo describi cu e brug real cu Aruba cu lo wordo catalisa pa uza entre Hulanda y Latino America ta basa riba 3 punto. E 3 puntonan aki ta di energia duradero, tecnologia berde y conocemento.

E puntonan aki ta hopi importante pa para keto un rato y analisa di kico realmente e descripcion di e brug cu nan ta papia di dje cu Aruba lo bay uza como "gateway" pa Latino America, segun Croes.

E ta sigui bisa, cu Minister di Economia ta invitando e comerciante local pa atende na un conferencia cu lo tuma luga na luna di Mei aki na Aruba. Segun Croes, nan a yega di splica y ta haya confirmacion cu e tres areanan cu Hulanda ta reconoce pa haci Aruba supuestamente como "gateway" pa Latino America no ta basa riba otro tipo di negoshi cu ta energia duradero, tecnologia berde y conocemento. "Bo ta bisa bo comerciantenan local, shonnan bin e conferencia pasobra akinan e solucion t'ey, boso bin participa ofrece boso producto pasobra akinan boso por haci 'matchmaking' pa cu negoshinan," segun e Parlamentario.

Croes kier sa cua compania na Aruba ta trahando actualmente riba e energia duradero, y kier pa Minister di Economia duna nomber di companianan ta traha riba energia berde y cua compania local ta traha riba conocemento.

E Gobierno aki a trece y ta traha cu TNO ken ta stimulando pueblo di Aruba riba e 3 puntonan aki, segun Croes. Pero e Parlamentario ta pone enfasis cu e no conoce un compania local cu ta trahando cu e tres puntonan aki pa comercio.❑



Parlamentario di MEP Arondino Croes.

BON DIA Aruba

Noord- Korea ta suspende tur actividad den e parke industrial di Kaesong

Pyonyang, NOORD- KOREA- Noord Korea a bisa di lo retira su trahadonan di e compleho industrial Kaesong, opera den su teritorio conhuntamente cu Zuid- Korea y cu e lo suspende e operacionnan eynan.

"Noord- Korea lo suspende temporalmente e operacionnan den e zona y lo samina e si e lo permiti e continuacion di e esakinan of si e lo cera esaki", Kim Yan Gon, kende ta secretario General di e Comite Central di Partido di Trahadonan di Korea, a sigura.
No ta cla kico lo pasa cu e 500 Surcoreanonan cu ta den e parke industrial. Mas di 50 mil Norcoreano ta traha den e compleho.
E compleho cual a wordo estableci casi un decada atras, ta wordo considera e simbolo dim as grandi di cooperacion entre ambos pais.



E confusion cu si Noord- Korea ta preparando un di cuater prueba nuclear of no ta muestra di e tension creciente den cual e peninsula Koreano ta bibando aden.

Anteriormente, oranan despues di cu'n Minister Surcoreano a bisa cu Noord- Korea tabata prepara un di cuater ensayo nuclear, e Gobierno di su pais a sigura di no ta kere cu Pyongyang ta haciendo esaki.
E Minister di Unificacion di Zuid- Korea a bisa den Parlamento cu tabata tin indicacion di cu Noord- Korea tabata preparando un prueba nuclear. Sin embargo, e Minister di Defensa despues a contradeci e declaracion aki y a sigura cu niun movemento a wordo detecta den e sitio di prueba principal di Noord- Korea.
E confusion ta mustra e tension creciente den cual e peninsula Koreano ta bibando aden e ultimo simannan.❑

Papa Francisco ta tuma posesion di e cargo di Obispo di Roma



Roma, ITALIA- Papa Francisco a tuma posesion di e cargo di Obispo di Roma den Basilica di San Juan di Letran, catedral di e capital Italiano, completamente yen.

E ceremonia a wordo precede pa un dedicatorio na Juan Pablo II riba un plasa cerca di e catedral.

Sin ainda a yega su prome luna desde cu el a wordo scogi como Pontifice dia 13 di Maart ultimo, Jorge Mario Bergoglio a tuma posesion di e Diocesis Romano, di cual e ta e cabesante den calidad di Pontifice, den un ceremonia cu a conta cu e participacion tambe di e Cardenal Vicario di Roma, Agostino Vallini y e Vicario emerito Camillo Ruini.

E Pontifice tabata tin e cruz pastoral di Juan Pablo II, cu prome cu esey a pertenece na Pablo VI, y e mesun mitra y blanco, cu liñanan senciyo di colornan maron y oro cu e ta uza den tur ceremonia.
Francisco a wordo ricibi cu aplauso di parti di e personanan presente y poco despues di su entrada den e tempel el a acerca na un grupo di personanan incapacidad sikico y fisico cual el a pasa saluda y tin biaha ta brasanan, un pa un.

E ceremonia na San Juan di Letran a cuminsa cu e rito di toma di posesion den e catedral di Roma, representa pa e stoel na halto di e epoca di Papa Leon X den e basilica patriarcal, despues di cual a sigui e rito di obediencia y un misa.

Durante e ceremonia, e Cardenal Vicario di Roma, Agostino Vallini, a pronuncia formula tradicional pa invita Francisco pa asumi su papel di Obispo di Roma, unda cu el a recorda su papel di e pastor di e "rebaño di Cristo" y sirbido di e siervonan di Dios".

Unabes cu e Papa a sinta den e catedral como Obispo di Roma, e rito di obediencia a cuminsa pa parti di algun di e vicario- y representantenan di varios parokia, como tambe frère-, soeur y famia di e diocesis Romano.
Despues el a presidi un misa y durante e Santo Sacrificio di misa, e Papa Argentino el a insisti riba e misericordia di Dios.
Segun e Papa, "un amor asina grandi, asina profundo cu Dios tin pa nos, un amor cu no ta faya, cu semper ta tene nos man y ta sostene nos, ta lanta nos y ta nos guia".

Francisco a recorda tambe e historia di Pedro, cu a nenga Jesus tres biaha, precisamente ora cu e e mester tabata mas cerca di Dje y ora cu e cay den fondo e ta haya e mirada di Jesus, kende cu pasenshi, ta bis'e: Pedro, no tene miedo di bo debilidad, confia den mi, y Pedro comprondiendo esaki, sintiendo e amor di Jesus den su Mirada ta cuminsa yora.
Ora di uza e ehempel di e yiu predilecto, e ta afirma cu e semper ta keda impresiona ora di lesa e ehempel di Pedro misericordioso.
E ceremonia a conta cu asistencia di seminaristanan, miembronan di parokia y otro religiosonan, como tambe fielnan di e capital Italiano.

Durante varios siglo e toma di posesion di e Diocesis Romano tabata wordo precede pa e asina yama "cabalgata papal" unda cu e pontifice recien eligi tabata recore e centro di Roma ten a e Basilica di San Juan de Letran riba un cabay blanco.

E tradicion aki a wordo uzate cu siglo XVII y despues a uza medionan mas comodo pa e Pontifice, manera auto pa transporta e Obispo di Roma for di Vaticano te San Juan de Letran .
Mei ora prome cu e ceremonia a cuminsa, e Papa, den compania di e alcalde di Roma Gianni Alemanno, a asisti na e acto di dedicatorio na Juan Pablo II di un plasa cerca di e basilica, unda un placa cu e nomber di e Pontifice Polaco a wordo revela y bendiciona door di e Francisco.

Despues el a traslada su mes den e papamovil pa San Juan di Letran y den e recorido el a saluda un multitud cu tabata tir'e flor y tabata hisa e muchanan pa esakinan wordo bendiciona door di e Pontifice.❑

E Dama di Hero

Ex Prome Ministro Britanico, Margaret Thatcher a fayece di un atake di curason



Ex- Prome Minister di Gran Britania Margaret Thatcher hunto cu Presidente di Merca Ronald Reagan durante un bishita na Cas Blanco na 1986.



E dama di hero Margaret Thatcher

LONDON, Inglatera – E ex Prome Minister Britanico conservado Margaret Thatcher a muri pa motibo di un atake ayera na edad di 87 aña, segun su vocero, Lord Bell.
"Cu gran tristesa Mark y Carol Thatcher a anuncia cu su mama, e Baronesa Thatcher, a muri na Paz, despues di un atake awe mainta", Bell a señala den un comunicado.
E "Dama di Hero", e unico muhe cu a yega na e posicion di Prome Ministro di Reino Uni y cu a enfrenta Argentina den e guera di Malvinas na 1982, tabata na poder entre 1979 y 1990.
Naci dia 13 di October 1925 na Grantham (noord di Inglatera), e politica "tory" a procede di un famia di recursonan limita.

Thatcher a gana eleccion na 1979 den un momento cu e Partido Laborista tabata debilita y e pais tabata parce paralisa pa welga y e crisis economico.
Su yegada na poder a forma un transformacion completo di Reino Uni despues di a apoya privatisacion di industrianan estatal y transporte publico (trein y bus); e reforma di sindicatonan na loke practicamente el a despoha nan di poder, e reduccion di belasting y di gastonan publico y e flexibilidad laboral.❑



Memorabilia laga na porta di cas di Margaret Thatcher.



E Union Flag ta bula halfstok riba e House of Parliament den honor di e ex- lider Britanico Margaret Thatcher.

E cantante y actriz Sara Montiel ta fayece na edad di 85 aña

Madrid, SPAÑA- E actriz Spaño Sara Montiel, icono di Hollywood y simbolo di cine di añanan cincuenta a fayece dialuna na su cas Madrileño na edad di 85 edad.
Sara a nace riba 10 di Maart di 1928.
El a cosecha un carera importante como cantante, y ta wordo considera e actriz Spaño mas celebra di Hollywood y a traha den mas di cincuenta pelicula, di cual algun di nan tabata di exitoso comercialmente.
Di un beyesa sensual y vos pisa y sensual, e actriz a nace den seno di un famia humilde di Ciudad Real, den e parti zuid di Spaña. El a alcansa fama mundial cu e pelicula di Hollywood “Veracruz “ na 1954, unda el a comparti e papel di protagonista cu Gary Cooper y Burt Lancaster.
Den su pais, e exito mas grandi di e actriz conoci como e “manchega internacional” tabata “El ultimo cuplé” na 1957. Esaki tabata un di e peliculanan mas taquillero di Cine Spaño.

SU nomber di berdad tabata Maria Antonia Abad Fernandez y el debuta riba e pantayanan di cine cu un rol chikito den e pelicula “Te quiero para mi” na 1944, prome cu su participacion den 48 produccion ten a 1974.
E artista semper a defini su mes como un muhe “hopi trankil, hopi modesto, hopi normal”.
Entre 1957 y 1963 e tabata casa cu e director Mericano Anthony Mann, cual tabata un di su cuatro casanan. Montiel, un muhe cu’n figura sensual tabata e prome actriz Spaño pa tabata exitoso na Hollywood.
Na 1975, el a bandona su carera di cine pa dedica su mes unicamente na musica, unda el a realisa temanan cu a pasa pa historia manera e tango “Fumando espero”, unda e tabata evoca cu un elegancia notabel un di su aficionnan mas grandi, cual tabata di huma siga.
Na 1979 el a casa pa di tres biaha, e industrial Spaño Pepe Tous, kende a fayece na 1992. Durante e matrimonio aki el a adopta su dos yiunan, Thais y Zeus.❑


E actriz y cantante Sara Montiel.



Secretario General di Nacionnan Uni Ban Ki- moon

Gobierno Sirio lo no permiti entrada na expertonan di armanan kimico di Nacionann Uni

Damasco, SIRIA- Luna pasa, e Gobierno di Bashar al Assad a pidi Nacionnan Uni pa investiga un supuesto atake perpetua pa rebeldenan cu armanan kimico.
Dialuna, e Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki Moon, a bisa cu tur e reportenan riba uzo di armanan kimico den e conflicto Sirio, mester wordo examina y cu e ekipo di expertonan di e ONU cu tabata na Chipre sperando permiso pa drenta Siria.
E canciyer Sirio a indica cu permiti e entrada di expertonan di ONU den full e pais lo ta un violacion na e soberania di e nacion den Medio Oriente.❑

Union Europeo ta urgi Portugal pa no desvia for di e plan di rescate

Lisboa, PORTUGAL- Comision Europeo a adverti Portugal pa e no desvia di e terminonan cu el a acepta a cambio di un rescate internacional. E comision a bisa den un comunicado cu e implementacion di e programa di ahuste acorda ta un rekisito pa ricibi asistencia financiero despues.
Anteriormente, e Prome Minister Portugues , Pedro Passos Coelho a propone recortenan nobo riba e gastonan, despues di e rechaso di e Tribunal Constitucional di e presupuesto anterior di austeridad di Gobierno.
El a expresa cu mas reduccion lo ta enfoca riba servicionan di salud, siguridad social y empresanan estatal. Pero un aumento di impuestonan a wordo descarta. Dos dia pasa, e tribunal a dicta cu varios di e medidanan planea, incluyendo un reduccion di e salarionan den e administracion publico, tabata inconstitucional.❑


Prome Minister Portugues Pedro Passos Coelho.

Reconocimento special pa organisacion estudiantil "We Love Students"

DEN HAAG/ORANJESTAD – Na Cas di Aruba a tuma luga entrega di un "award" na e organisacion "We Love Students" (WLS). E organisacion a ricibi e reconocimento aki pa nan trabaonan cu y pa studiantenan. Gilliany Oduber y Jorgene Jacquin a ricibi nan reconocimento for di man di Minister Plenipotenciario Edwin Abath. Tambe presente tabata director interino di Cas di Aruba y alabes presidente di Comision Arubadag 2013 Shandra John. WLS mester a ricibi nan award ariba Arubadag 2013, hunto cu e otro galardonadonan, pero debi na otro ocupacionnan na e momento ey nan a ricibi esaki ariba un otro fecha na Cas di Aruba.

WLS a wordo lanta dor di studiantenan Arubano pa yuda promove actividadnan social y recreativo durante di nan estudio. Tambe WLS ta duna studiantenan asistencia ariba con pa traha nan CV; nan ta motiva e studiantenan pa ta envolvi den mas tanto actividadnan posibel banda di nan estudio y ta sostene e studiante pa haya experencia den nan ramo di estudio cerca companianan.



Momento cu e studiantenan Gilliany Oduber y Jorgene Jacquin ta ricibi nan award for di man di Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath.

Sr. Abath a bisa di tin hopi admiracion pa e forma organisa, dedica y consistente cu WLS a bin ta profila su mes. E caracteristicanan aki ta digno pa ser reconoci. Cas di Aruba y Gobierno di Aruba, kier stimula e organisacion, pa medio di e reconocimento aki, pa nan por sigui cu e bon trabao. Nan y tur otro organisacion similar por conta semper ariba cooperacion y apoyo di Cas di Aruba, asina e mandatario a bisa. Gilliany Oduber den nomber di WLS a gradici minister Abath y Cas di Aruba pa e reconocimento aki. El a enfatisa cu WLS, como organisacion boluntario, lo continua cu mas animo ainda cu nan trabao pa y cu nos studiantenan.❑

Fundacion Lanta Papiamento cu anochi di contamento di storia



ORANJESTAD- Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a lanta cuater aña pasa, na luna di Mei 2009, cu e obhetivo fundamental pa conscientisa nos pueblo tocante e identidad y e balor di nos lenga papiamento. den su trayectoria cortico, pero consciente y dirigi riba e obhetivo ey, FLP a desplega un variedad di evento y actividad cultural cu ta abarca, entre otro, investigacion y informacion linguistico, acto di homenahe, concurso ortografico y charla linguistico y literario.

Recientemente, dia 21 di februari, flp a organisa conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba (BNA), como celebracion di Dia Internacional di Idioma Materno proclama pa UNESCO, un anochi cultural memorabel. na e ocasion ey Pedro R. Velasquez a haci un reflexion critico tocante e subsistencia y e apreciacion di papiamento na Aruba y Ramon Todd Dandaré a duna di conoce, den un enfoke historico y un presentacion interactivo, e tres textonan skirbi mas bieu di papiamento te aworaki. e publico numeroso cu a haci acto di presencia tabata sumamente participativo y a duna muestra di un gran interes pa e temanan trata. y den otro sentido tambe publico a expresa se aprecio pa e esfuersonan y e gestionnan cu FLP ta realisando.

E siguiente actividad cultural cu FLP -hunto cu Comision Aña di Papiamento- lo ofrece e siman aki ta un anochi ameno cu un programa di contamento di storia. E anochi aki ta forma parti di un ciclo cu FLP ta presentando na diferente Centro di Bario rond di Aruba y cu repetidamente a haya un acogida yen di entusiasmo. na e ocasion aki e programa ta inclui diferente autor y contado di storia conoci y tambe algun sorpresa talentoso. E anochi aki lo tin tambe entretenemento musical na encargo di nos conocido mandolinista Tino Ruiz.

Fundacion Lanta Papiamento ta invita pueblo di aruba cordialmente pa acudi na e anochi cultural aki cu lo tuma luga na Club Don Bosco na Noord, diasabra dia 13 di April, for di 7.30 or y te 10.30 or.

Tambe FLP kier trece cortesmente bou di atencion di pueblo di Aruba cu -den cuadro di nos aña di papiamento- FLP tin un serie di actividad y evento cultural, di caracter tanto teoretico como practico, proyecta pa e aña aki, cu FLP lo anuncia na su debido tempo. ❑



Vacature voor de functie van
Hoofdofficier van Justitie, Sint Maarten

Taken van de Hoofdofficier van Justitie
- Het realiseren van de kerntaken van het Openbaar Ministerie;
- Het bevorderen van de strafrechtelijke handhaving van de rechtsorde;
- Het beslissen over de afdoening van zaken;
- Het uitoefenen van gezag over de politie;
- Het formuleren van beleidmaatregelen;
- Het ten uitvoer (doen) leggen van strafrechtelijke beslissingen en overige wettelijke taken;
- Het adviseren van de Procureur-Generaal
- Het leiding geven aan het Parket van de Hoofdofficier van Justitie Sint Maarten.

Functie-eisen.
Buiten de algemene, in Nederland beschreven, functie-eisen voor een Hoofdofficier van Justitie, gelden op Sint Maarten de navolgende eisen:
- Kennis van het Engels in woord en geschrift is een belangrijk pluspunt;
- Ruime ervaring als officier van Justitie;
- Ten minste 5 jaar leidinggevende ervaring;
- Sterk ontwikkeld gevoel voor politiek-bestuurlijke verhoudingen;
- Sterk ontwikkeld omgevingsbewustzijn, mede inhoudend selectiviteit in sociale contacten;
- Sterke communicatieve vaardigheden;
- Stressbestendigheid;
- Aanpassing en inlevingsvermogen in de lokale cultuur;
- Affiniteit met een multiculturele werkomgeving;
- Het vermogen en de wil om collegiaal samen te werken in een kleinschalige organisatie, met als extra complicerend aspect de afstand tussen Sint Maarten, Curaçao enerzijds en Bonaire, Sint Eustatius en Saba anderzijds;
- Op het Parket van de Hoofdofficier van Justitie op Sint Maarten, heeft de hoofdofficier beperkte ondersteuning; betrokkene moet niet terugschrikken voor het verrichten van basaal handwerk;

De functie-inhoud en de bestaande organisatie brengen met zich mee dat de hoofdofficier goed in staat moet zijn, zijn/haar eigen werkzaamheden te organiseren.

Deze vacature wordt gelijktijdig opengesteld op Curaçao, Sint Maarten en Bonaire, Sint Eustatius en Saba en Nederland.

Sollicitatie
Nadere informatie over de inhoud van deze functie kunnen kandidaten verkrijgen bij het Parket Procureur-Generaal van Curaçao, Sint Maarten en Bonaire, Sint Eustatius en Saba, telefoonnummer +5999-4342155.

Uw gemotiveerde sollicitatiebrief met Curriculum Vitae kunt u binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Procureur-Generaal, Wilhelminaplein 14-16, Curaçao of te mailen naar gilbert.bodok@caribjustitia.org

Wilhelminaplein 14-16, Willemstad, Curaçao T. +(599-9) 434-2100 | F. +(599-9) 461-3786 | E. parket.pg@caribjustitia.org

Awo tin otro alternativa cu ta haci cu stopmento di huma ta posibel

ORANJESTAD- Awor tin un alternativa pa esunnan cu kier stop di huma. E ta un producto nobo den forma di un pildo cu ta contene nicotina cu yama Ezeequit®. Ezeequit®ta obtenibel exclusivamente via botica cu por yuda bo stop di huma. Ezeequit® ta un producto pa uza na luga di sigaria ya cu e ta contene nicotina (conoci como Nicotine Replacement.) Ezeequit® ta bin den forma di pildo (lozenges) cu ta yuda e humado door cu e ta kita e dependencia ariba nicotina. Kitando bo dependencia ariba nicotina ta haci stopmento di huma mas facil. Segun e American Lung Association "sigaria ta e unico producto legal cu si e wordo uza segun su instruccion corecto di uzo ta causa morto y disabilidad (American Lung Association) y humamento tin un impacto enorme ariba esunnan cu ta huma.

Un di cada dos persona cu ta huma pa bida largo ta muri a consecuencia di humamento of malesanan causa door di humamento y nan ta biba un averahe di 14 aña menos cu esunnan cu no ta huma.

Hopi biaha esunnan cu ta huma kier stop pero no sa cu tin alternativa cu por juda nan stop.



Ezeequit ta yudabo stop di huma.

Door cu Ezeequit® ta bin den forma di un pildo, e ta masha facil pa uza (tene memey di bo djente y bo carni di djente y lor'e rond bo boca di banda pa banda.) Ezeequit® su efecto ta cuminsa rapido mescos cu di un sigaria door di su metodo di absorbacion bocal y ta duna e cantidad di nicotina cu un sigaria ta duna pa e mesun cantidad di tempo. Ezeequit® ta bin 3 diferente presentacion den paki di 10 pildo facil pa uza y mas of menos e uzo igual na un paki sigaria. Ezeequit® tin un prijs pa paki rasonabel cu ta permiti bo pa bo cumpra 1 paki pa dia mescos cu sigaria. Check cu bo dokter, awor ta posibel pa stop di huma cu Ezeequit®pidi di bo na bo botica preferi.❑

Minister di Labor Otmar Oduber: lo realiza diferente sesionnan informativo

Cu e meta pa informa henter nos comunidad debidamente di e cambionan di ley laboral

ORANJESTAD- Manera ta conoci, recientemente Parlamento a aproba 5 ley relaciona cu modernisacion di nos leynan laboral cu a drenta na vigor entrante 1 di april ultimo. Den e cuadro aki Minister di Labor Otmar Oduber conhuntamente cu DAO a bin cu un plan di comunicacion cu e meta pa informa henter nos comunidad debidamente Minister Otmar Oduber ta splica cu e idea principal pa a organisa e tipo di sesion informativo ta pa brinda e comunidad e oportunidad pa haya nan preguntanan concerniendo e cambionan di ley laboral contesta. Ta asina cu no ta solamente e dunado di trabou tin necesidad pa sa mas, pero mas ainda ta e clase laboral cu tin mester sa su invita comunidad di Aruba pa inscribi y participa cu sesionnan informativo aki pa asina hunto delibera riba e cambionan.

E team di huristanan cu lo guia e sesionnan informativo lo enfoca tambe riba e ley nobo cu ta sigura implementacion debido di nos leynan laboral, esta e ley di aplica-

Presentacion pa sector	Fecha	Ora	Lugar
Sector di Uitzendbureau's / companianan usuario/ trahado temporal	Diabierna 12 april 2013	14.00-16.00	ATIA Building
Sector Hotelero	Diamars 16 april 2013	16.00-18.00	EPI collegezaal
Groot- en Kleinhandel en overige	Diamars 23 april 2013	14.00-16.00	ATIA Building
Zakelijke Dienstverlening en overige	Diamars 21 mei 2013	14.00-16.00	ATIA Building
Sector di Construccion	Diahuebs 23 mei 2013	14.00-16.00	ATIA Building
Presentacion General pa (Publico)	Diahuebs 30 mei 2013	16.00-18.00	EPI collegezaal

di e cambionan aki pa asina facilita e proceso di transicion y implementacion.

E siman aki ta cuminsa e proceso di sesionnan informativo den cuadro di e cambionan di ley laboral aki na Aruba. Departamento di Labor bou maneho di Minister di Labor Otmar Oduber ta bay tene 6 pa 7 momento informativo unda cu lo dirigi e presentacion riba diferente gruponan den nos comunidad cu ta buscando e informacionnan aki. derechonan. Incluso nos por ta contento cu e sector priva tambe a mustra nan interes.

E mandatario a percura pa inclui tur sector di mercado laboral den e sesionnan informativo, unda cu ya caba dia 12 di april proximo lo cuminsa cu e prome lectura pa e sector di 'uitzendbureau' esta agencia di trabou temporal y pa trahadonan temporal. Esaki lo tuma luga na ATIA Building cuminsando desde 2'or di merdia. Minister Oduber ta cion administrativo di ley laboral. E ley aki a bin na vigor pa tur hende den forsa laboral sea ta un empleado of doño di trabou cumpli cu e leynan nobo como tambe pa brinda mas proteccion na e clase trahado.

Di e forma aki Minister di Labor kier invita nos forsa laboral y pueblo di Aruba en general pa inscribi pa asina participa na un di e sesionnan informativo via Departamento di Labor (DAO) na



Minister Otmar Oduber

tel: 5837720 (Directie Arbeid & Onderzoek) ext. 279 (Mw. Louisetty Croes) of ext. 284 (Mw. Kindra Sprok).❑

Despues di a mantene su mes leu for di publico

Ex-Parlamentario Sra. Lainda Westerhof ta haci un re-aparicion



Apariencia Protacolario di ex-Parlamentario Sra. Lainda Westerhof , e tempo aki, como miembro di Parlamento na aña 2011.

ORANJESTAD – Aunke recientemente, hopi ta e speculacionnan cu ta rondona e retiro repentino di ex-Parlamentario Sra. Lainda Westerhof, e ex-Parlamentario a mantene un silencio hermetico, pa cual el a mantene su mes leu for di bida publico. Ni tampoco el a sali dilanti pa contradeci e acusacionnan cu a bin den su contra cu a wordo publica den medionan di prensa. Sinembargo, e fin di siman aki por a nota un re-aparicion di e ex-Parlamentario den rednan social, como tambe na e Conferencia di Tatuahe cu recientemente a tuma luga den Ballroom di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. Un apariencia cu por wordo categorisa como uno completamente diferente na loke nos conoce ora cu e tabata Parlamentario.



Ex-Parlamentario Sra. Lainda Westerhof saludando su contactonan di Facebook, deseando nan 'Un Felis Diabierna, un dushi weekend...y pa nan corda bay poco poco.'

ACUSACION

Motibo cu e ex-Parlamentario mes a duna pa su retiro ta problema di salud. Acusacionnan cu a sali den medionan di prensa tabata acusacionnan cu ta relaciona e ex-Parlamentario cu labamento di placa. Pero Westerhof a opta pa no duna niun reaccion riba e acusacionnan aki.

LIDER DI FRACCION

Sinembargo, Prome Minister y lider di fraccion di Arubaanse Volkspartij (AVP) a bisa den medionan cu e acusacionnan cu Partido MEP a lansa bisando cu e ex-Parlamentario ta bou di investigacion pa cierto actonan cu no ta legal, ta acusacionnan cu opositornan politico ta lansa pa purba gana simpatia di pueblo y cu MEP ta hibando esaki. "Sra. Lainda Westerhoff a tuma un decision di su retiro cu ta pa motibo di salud y si tin cualkier cos cu e ta sinti cu e kier agrega na esaki, mi ta sigur cu e lo sali y bisa kico ta pasando, tur otro informacion awor aki ta acusacionnan infunda," Prome Minister Mike Eman a bisa.❑



Ex-Parlamentario Sra. Lainda Westerhof mustrando su tatuahe riba su curpa na Conferencia di Tatuahe cu recientemente a tuma luga den Ballroom di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.

Minister di Labor Otmar Oduber

Despues di 20 aña a aumenta proteccion bou di AV 2013 cu 80% pa e clase trahado

ORANJESTAD -- Den cuadro di e 5 cambionan di ley laboral cu a wordo aproba den Parlamento y cu a drenta na vigor entrante 1 di april 2013, Minister di Labor Otmar Oduber ta haya sumamente importante pa pueblo ta bon informa riba nan beneficio pa cu e cambionan. Manera ta conoci a haci cambionan pa loke ta trata e Ordenansa Laboral aki na Aruba, unda un di e preguntanan cu a bin dilanti ta papia di e cambio pa e aumento di limite salarial.

Ta asina cu e limite salarial no a wordo adapta den mas cu 20 aña. Pues desde aña 1993 e tabata haci e diferencia si e reglanan aki ta aplicabel of no. Minister Otmar Oduber ta haya cu mester brinda proteccion na mas trahado posibel y a bira tempo pa cambia e ley aki cu a wordo aproba den Parlamento di Aruba na december 2012. Por bisa cu e cambio aki ta uno sumamente positivo pa e clase trahado , unda cu desde 1 di april un total di 80% di nos forsa laboral ta conta cu proteccion y ta beneficia di e reglanan nobo, compara cu e 60% cu e Ordenansa Laboral bieu tabata proteha.



E limite di salario pa e reglanan di Ordenansa Laboral aplicabel prome cu 1 di april 2013 tabata pa aña Afl. 32.214,- cu ta pa luna un suma di Afl. 2.685,50. Minister di Labor Otmar Oduber a percura pa trece cambio den esaki. Treciendo cambio y ta aumenta esaki na 2 biaha e salario minimo (actualmente esaki ta Afl. 1636,70). Inicialmente e factor 2 lo wordo aumenta anualmente cu 0.1 den un periodo di 5 aña te ora e yega un maximo di 2,5 biaha e salario minimo (articulo 3 AV 2013).

Un persona cu actualmente ta ganando un salario mensual di Afl. 3.273,40 of un salario di Afl. 39.380,80 pa aña ta wordo proteha bou di reglanan di Ordenansa Laboral.

E mandatario a splica tambe cu tur personanan cu ta gana mas cu e sumanan menciona no ta cay bou di e aplicacion di Ordenansa Laboral y mester percura pa regla su condicionnan di trabou den un contracto laboral of colectivo.

Pa Minister di Labor ta importante pa por duna tur trahado riba mercado laboral e siguridad pa tin un trabou stabiel unda cu e por traha trankilo y ta sinti'e protegi pa motibo di e cambionan di ley laboral.❑

Homber ta maltrata su casa cu boter

MADIKI—Diadomingo 01.35 Central ta manda polis na un cas na Madiki pa un problema den famia. Na yegada polis ta topa cu e muhe R di 45 aña, naci na Venezuela, kende ta bisa cu polisnan cu su casa J.R. naci na Santo Domingo di 49 aña, kende tambe ta biba na e cas ey, a maltrat'e cu un boter. E muhe tabatin un kap na su cabes. Ora cu polis a yega e homber no tabata ey mas. Polis a bisa R, pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche den oranan di mainta. E boter a wordo confisca pa investigacion. Ora cu polisnan a bay drenta auto, un miembro di famia a bin cerca polis y ta bisanan cu el a mira e auto di e homber para na skina di e caya. Polis a bay controla y ta topa cu e Kia Sophia blanco A-43233, cu e homber sinta aden. Polisnan a deten'e 03.05 y a mustr'e riba su derechonan, na unda a hib'e warda di Shaba pa investigacion.❑

Ladron ta causa destruccion na auto pa bay cu 30 florin

PALM BEACH—Diadomingo 03.18, durante patruya polis a wordo para riba e luga di parkeer di The Village,pa e muhe P.V. naci na Colombia di 20 aña. E ta declara cu desconocinan a kibra den su auto A-12031 un Hyunday Accent blauw. E auto tabata para riba e luga di parkeer parti pazuid di Senjor Froggs, na unda tin un mondi chikito y ta conoce como e luga cu nan ta kibra den auto. Cu un obheto skerpi nan a kibra e bentana chikito di e porta patras banda robes y a drenta den e auto. Nan a kibra tambe e man di porta banda robes. E ta bisa cu nan a bay cu 30 florin, for di su cartera den un tas ros di su amiga. E tas nan a hay'e riba e motor di e auto. E ta bisa cu esey a tuma luga entre 01.15 pa 03.00 di madruga. Polis a tuma e keho na e sitio.❑

Homber a hisa chauffeur y bent'e riba motor di auto

SAVANETA—Diadomingo 02.30,Central ta wordo manda na Bowah Bar y Restaurant na unda tabatin algun auto ta drift .Na e sitio a resulta cu ta trata di un hit and run. Polis a papia cu e homber C.W. naci na Aruba di 26 aña, kende ta bisa cu cu e tabata coriendo riba e caminda principal y na haltura di Bo Wah el a pone su señal pa e bira. E auto su tras no a regula su velocidad y a dal contra e parti robes di su auto. C.W. ta bisa polis cu testigonan a bisa cu e conocido M.L ta core e auto Chevrolet Spark .Despues di e dalmento el a baha for di su auto y a cuminsa menasa tur e hendenan cu ta para dilanti Bo Wah. Tambe el a coy C.W na su nek y a his'e y a bent'e riba e auto. Despues el a drenta den su auto y a bay for di e sitio. E testigonan no a mira e number di auto, pero ta bisa cu ta trata di un auto di huur. ❑

Homber burachi y fastioso ta molestia anciano

ORANJESTAD—Diadomingo 09.50 ,un polis fuera di servicio ta mira un homber desconoci riba e luga di parkeer na haltura di Mai Store y tambe ta mira cu e homber ta haciendo fastioso cu un homber di edad cu ta sinta den un auto Nissan Sentra shinsihi. Ora cu polis a yega cerca e homber den e auto shinishi a core bay. Polis a mira cu e homber cu tabata molestia tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata papia cu lenga pisa. Su wowonan tabata cora y e no por para riba su pia. Relaciona cu esey, e polis a yama Central pa manda un patruya na e sitio. Despues nan a bin cu dogcatcher y a transporta e homber pa warda, na unda nan a ser'e pa buracheria na warda di Shaba. E homber tabata asina burachi, cu e no tabata capaz pa duna su nomber. ❑

Mama ta bay traha y laga mucha menor di edad so den cas

NOORD—Diadomingo 10.31,Central ta manda patruya na un cas na Noord,na unda un mucha menor di edad a wordo laga so den cas pa su mama. Na e sitio, polis ta papia cu e tata R.P. kende ta bisa cu mas o menos mei ora pasa e mucha a yam'e y a bis'e cu su mama a lag'e so den cas. E mucha muhe di 9 aña, a bisa cu no ta prome biaha cu e mama ta lag'e so den cas. Relaciona cu esey,polisnan a puntra e tata pa bay cu e mucha warda di polis y polisnan lo yama e mama pa bay eynan. Na warda,polis a papia cu e mama P. y a mustr'e cu no ta responsabel pa laga un mucha menor di edad so den cas y a bis'e pa den futuro e no haci'e. El a compronde y a bisa cu el a laga e mucha so den cas ta relaciona cu su trabou. ❑

Ladronnan a bay cu trailer y container di 40 pia

MALMOK—Diadomingo 13.35, un persona ta duna keho di ladronicia di un trailer y un container di 40 pia cu tabata para banda di otro y ta destina pa un cas. E trailer y e container a wordo poni riba un tereno na Malmokweg. Riba e tereno tin un fundeshi di un cas. Dos siman pasa nan tabata para eynan ainda ,pero dia 5 di april mas o menos 09.00 tur dos a disparce. Polis a tuma e keho. ❑





Ladronnan a bay cu basta herment for di container

SABANILLA ABOU—Diadomingo 15.16,Central ta manda patruya na un cas na Sabanilla Abou pa un kiebro. Na e cas polis ta papia cu e habitante W, kende ta bisa cu desconocinan a reboltia den e container, na unda e tin hermentnan tabata warda y nan a bay cu mayoria di e cosnan. Polis a tuma e keho y a pone Recherche na haltura. ❑

Problema entre bisiña a caba den bringamento

ORANJESTAD—Diadomingo 16.50,Central ta manda polis na un cas den Boliviastraat pa un pleito entre bisiña. Na e cas polis ta papia cu e muhe M.R. di 28 aña, kende ta bisa cu pa un tempo caba e tin problema cu su bisiña. M.R, ta bisa polis cu diadomingo ora cu el a bay hiba su yiu na auto, e bisiña H.C.B. di 52 aña, a cuminsa discuti cun'e, dor di cual a start un discusion y nan a bringa cu otro. Tur dos muhe a wordo bisa kico nan tin cu haci, si tur dos ta sinti nan mes menasa. Polis a bisa e muhe H.C.B. cu tur hende por para auto riba caminda publico. H.C.B. ningun momento a mustra comprension y polisnan a scual e riba su comportacion. E homber di H.C.B. si a compronde y a priminti di bay papia cu su casa pa trece trankilidad. ❑

Cacho ta morde mucha

BOEGOEROEI—Diadomingo 22.00 Central ta manda patruya hunto cu e homber T, na un cas na Boegoeroei,na unda e cacho di e cas a morde su yiu muhe. Na e sitio, polis ta mira un parti di un porta riba e tereno cu ta habri. Riba e tereno, polis a mira un cacho maron cu tabata blaf. E mucha muhe T, a bisa polis cu e tabata canando dilanti di e cas cu su koptelefon y diripiente el a sinti un mordi na su pia. El a bisa cu e la mira cu e cacho ta color maron cla. Ora cu el a grita pa ayudo, e habitantenan di un otro cas a bin jud'e, y despues a hib'e pa su tata. E cacho a bay bek riba su tereno. E tata a hiba e mucha poli pa tratamento. E tabatin un mordi na su pia drechi. E habitantenan di e cas no tabata na cas.❑

Hyatt Hotel a ser premia cu e Gallup Great Workplace Award 2013

ORANJESTAD – Hyatt Corporation recientemente a ser premia cu e 2013 Gallup Great Workplace Award. Esaki ta e di dos biaha cu Hyatt ta ser honra cu e premio aki, a base di un sondeo rigoroso cu nunca antes a wordo teni tocante trabou. E Premio aki ta reconoce e miho desempeño na pia di trabou den mundo henter, y Hyatt ta un di e 32 compania nan cu a wordo scogi pa nan habilidad di crea un cultura di labora cu productividad y cariño pa nan empleadonan.



Den un aña, Gallup partners mundialmente cu aproximadamente 350 compania activamente a midi nan efectividad na nan trabou. Esaki ta ekivalente na mas di 7.8 miyon cu a tuma parti na e encuesta y mas di 1,024,000 grupo di trabou rond di mundo anualmente. Di e compania nan cu a participa, aproximadamente 10% a obtene e Gallup Great Workplace Award.



"Pa nos di Hyatt obtene e reconocimento aki un bes mas ta un testimonio pa cada un di nos asociado nan cu ta haci e diferencia den bida di nos huesped y coleganan tur dia.

Cada bes cu nos cana drenta e entrada di nos hotel of oficinanan pa cuminsa un dia di labor, y cada biaha nos ta mas uni, nos ta contribui y mantene un experiencia positivo na trabou pa nos coleganan rond di mundo.

Ta un recordatorio di e energía y pasion cu nos asociadonan ta expresa cada dia", asina Fred Hoffman, General Manager di Hyatt Aruba a bisa.

Pa mas informacion yama libremente na: 586-1234 ext. 36 of bishita e website na: www.aruba.hyatt.com.❑







Tereno di Rockets den uso atrobe

Organisacion di Rockets a gradici Prome Minister di Aruba Mike Eman







Diadomingo durante di henter un dia cu actividadnan di baseball infantil, e organisacion di Rockets a ricibi bishita di Prome Minister di Aruba Mike Eman hunto cu team BoBario. Mester bisa cu Premier Eman y team BoBario a disfruta di un tremendo partido di baseball entre e muchanan di Rockets y esnan di Stars. E wega a tuma lugar riba un tereno di bala completamente drecha, hopi bunita mes, cu tribunanan nobo unda cu fanaticonan por a sinta comodamente pa mira e diferente weganan. Na final di e encuentro, e organisacion di Rockets pa medio di su vice-Presidente, sr. Cedric de Cuba, a probecha di e oportunidad pa entrega un certificado di aprecio na Prome Minister di Aruba Mike Eman. Esaki pa cu e cooperacion y ayudo ricibi dor di team BoBario y Gabinete Mike Eman pa cu drechamento di nan veld di baseball.

Despues di un lucha di casi dos aña, a logra pone e veld operacional bek, esaki danki na cooperacion di Gobierno di Aruba. Gabinete Mike Eman for di prome instante di a drenta gobernacion, a pone e mision pa crea e sentido di comunitarismo no solamente den barionan pero den Aruba completo. E filosofia ta di "un yuda otro", cuminsando cu Gobierno dunando e ehempelna prome luga. Premier Eman a expresa cu hunto cu e miembronan di team BoBario, nan lo sigui brinda sosten na e organisacion di Rockets unda esaki ta necesario."Gobierno lo sigui coopera cu Rockets y su ballpark, esaki mester bira uno bunita y efectivo den e bario di Santa Cruz. Na final, e ekiponan di Rockets y Stars a saca un potret como recuerdo cu Prome Minister Mike Eman y team di BoBario.❏



Durante encuentro exitoso di partido AVP

Baluarte di partido AVP Fefe Bareño ta ricibi plakkaat



ORANJESTAD - Na cas di famia Paalman na Savaneta partido AVP a tene un anochi exitoso pa habitantenan di e bario. Un cantidad grandi di simpatisante di partido a yega cerca. E ambiente tabata uno di positivismo na unda e sosten pa partido un bes mas a keda confirma. Ta den e ambiente di victoria aki cu lider di partido AVP a haya cu tabata e momento oportuno pa honra un baranca di e partido berde.

Fefe Bareño ta un di pilarnan fuerte di partido. Na 1977 partido AVP tabata pasando den momentonan dificil y durante un reunion na Rooi Lamoenchi e pregunta a wordo lansa si mester disolve partido of afilia na un otro partido. Eynan Fefe Bareño a lanta para y a bisa cu si partido AVP mester bay eleccion cu un solo hende riba su lista, anto e ta bay como e hende ey, pasobra cu partido AVP mester keda pa semper. Partido AVP a bay eleccion e tempo ey y e resultado ta conoci. Cu hendenan firme manera Fefe Bareño partido AVP bou liderazgo fuerte di Henny Eman a sigui padilanti, a sigui crece y awe bou liderazgo di Mike Eman ta e partido mas grandi di Aruba.



E honor brinda na Fefe Bareño ta bon mereci. ❏

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.❏

Brazil Taekwondo Stichting a sali best team na e 5th Ultimate Taekwondo Cup 2013









ORANJESTAD- Diasabra 6 di April a tuma luga e di 5th Ultimate Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil organisa pa Brazil Taekwondo Stichting y 5 scol di Taekwondo a participa na e campeonato aki cu ta e prome clasificacion pa e Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013. Brazil Taekwondo Stichting a habri e evento cu 1 punto delanta, pasobra Rasheed Lowe no a haya un atleta den su categoria, despues a sigui cu Joshua Klabér kende a enfrenta Daveny Lynch di San Nicolas Taekwondo Center. Joshua Klabér a cuminsa bon den e promer rond na unda cu Joshua Klabér a score 4 punto contra di 1, pero den e di dos





rond Daveny Lynch a bin bek full trot y a bombardia Joshua Klabér cu atakenan na unda cu Joshua Klabér no tabata sa kico a dal'e.

Daveny Lynch no a basila den e di dos rond y a termina e pelea cu un score di 8-5. Asina Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu 1 pelea di e team perdi, pero tabata falta 5 bringado mas pa bringa pa e Best Team Cup. Pelea nr:3. David Lont a topa cu Lordkaan Sanches di Tiger Taekwondo Academy kende a laga sa cu e lo gana contra di tur e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting. Den e prome rond David Lont a tik Lordkaan Sanches pa cabes na unda cu Alberto Klabér a puntra Lordkaan Sanches si e la sinti'e. Asina e pelea a sigui den tur dos rond na unda cu Lordkaan Sanches a trata di busca punto pero David Lont a gana e pelea. Pelea nr:4. Jourdé Klabér contra di Ryan Tromp di Tiger Taekwondo Academy na unda cu e pelea tabata hopi intensivo den e prome rond, pero den e di dos rond cos a cambia un tiki y Jourdé Klabér a gana esaki. Pelea nr:5 Jendrique Gumbs vs Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center. Jonathan Baez kende a gana for di Jendrique Gumbs na luna di Maart a pone cu Jendrique Gumbs a bin bek mas fuerte pa gana e pelea. Jendrique Gumbs a domina tur dos rond di e pelea y a gana esaki, poniendo Brazil Taekwondo Stichting 4-1 pa dilanti. Brazil Taekwondo Stichting su di 6 atleta cu tabata Marwin Lont cu nos no a spera cu lo a gana for di Meldrick Boekhoudt di Estrella Taekwondo Center a pone Brazil Taekwondo Stichting ariba 5-1. Hakeem Lowe a topa cu Rodrick Ras di San Nicolas Taekwondo Center kende ta 1 cabez mas grandi cu Hakeem Lowe, pero no a scapa di Hakeem Lowe su atakenan.

Roderick Ras tabata wanta duro na e helm di cabes pa proteha su cabes lagando su curpa full habri y Hakeem Lowe a probecha di esaki ganando Roderick Ras y a pone Brazil Taekwondo Stichting automaticamente dilanti cu 6-1. Mester a warda tur scol caba di bringa pa asina por a sa ken lo a gana e titulo. Noord Taekwondo Center tambe tabata sam sam cu Brazil Taekwondo Stichting te cu nan ultimo peleanan cu nan a perde haciendo Brazil Taekwondo Stichting su team di 7 victorioso. Un pabien grandi ta bay na tur e bringadonan di tur e 5 scolnan cu a demostra cu nan a duna tur di nan banda pa gana pa nan scol.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e evento aki.❑



BON DIA Aruba

Fundacion pro Persona cu Dislexia ta haya tremendo acogida den pueblo

ORANJESTAD - Den un sala di actividad di Centro di Bario Playa Pabou completamente yen e actual miembronan di directiva di Fundacion pro Persona cu Dislexia a keda babuca cu e reaccion cu nan a haya di e cantidad grandi di mayor, maestro y otro interesado cu a duna acto di presencia na e reunion inaugural di e Fundacion dia 27 di Maart u.p. Presidente di e Fundacion Ramon Todd Dandaré a presenta e otro miembronan di e directiva actual: Esmeralda Schotman, secretario y Vanessa Tromp, tesorero. Mientrastanto tin un otro miembro di directiva den persona di Sra. Eveline Arends.

Den su introduccion Sr. Todd Dandaré a trece padilanti cu e proposito di e Fundacion ta di yuda combati e problematica di dislexia y discalculia na Aruba. E Fundacion a pone como meta su dilanti traha pa tur persona cu (por) tin dislexia y/of discalculia, particularmente traha conhuntamente cu e mayornan cu nan yiu tin problema pa siña (pa via di dislexia y/of discalculia) y yuda tanto e mayornan como otro persona interesa cu mas informacion posibel tocante e dos trastornonan aki. E obhetivo principal di e Fundacion ta di: Salvaguardia e derechonan di persona cu dislexia (trastorno cu lesamento) y/of discalculia (trastorno cu rekmento) en particular y di persona cu discapacidad en general den comunidad Arubiano y otro caminda, den e sentido mas amplio di e palabra. Tambe salvaguardia tur loke ta relaciona directamente of indirectamente cu un ke otro of cu por ta beneficioso pa logra e obhetivo, den e sentido mas amplio di e palabra. Entre e medionan cu e Fundacion ta uza pa logra su obhetivo tin: 1. stimula un maneho consecuente respecto enseñansa na persona cu dislexia y/of discalculia y nan tratamento y remediacion, y un maneho consecuente pa loke ta e exigencianan cu ta pone pa nan (na scol y den comunidad); 2. desaroya y/of adapta material di siñamento pa mucha cu ta bay scol cu ta sufri di un of otro tipo di dislexia y/of discalculia y 3. organisa actividad pa persona cu dislexia y/of discalculia, pa mayor di mucha cu ta bay scol cu ta sufri di nan, pa esnan cu ta duna enseñansa (maestro) y pa un publico mas amplio tocante dislexia y/of discalculia y nan tratamento y remediacion.

Den e presentacion di Sra. Vanessa Tromp a resalta e hecho cu segun investigacion dislexia ta mas extendi cu a pensa anteriormente: entre 10 y 17% di mucha na scol ta lucha cu e trastorno aki, tambe na Aruba. Un di e problemanan relaciona cu dislexia ta cu mayoria di biaha e maestronan no tin e preparacion ni/of e medionan necesario pa detecta y remedia dislexia na un edad trempan of posterior.

Dislexia tin hopi caracteristica, pero un factor comun ta resalta: e persona ta sinti su mes afligi y altera pa motibo di su discapacidad pa lesa y/of spel palabra corectamente. Cu discalculia bo ta haya e mesun problema, pero cu interpretacion di number, cifra, cantidad, orientacion, lesamento di holoshi, cordamento di 'tafel' etc. E mucha ta sinti su mes inutil y bobo, y pa colmo esey ta e impresion, lamentablemente eroneo, di e maestro tambe. Mientras cu no tin absolutamente ningun problema cu inteligencia di e mucha. Mucha cu tin dislexia mester di hopi yudansa extra na scol y na cas pa siña lesa tecnicamente. Ta p'esey ta masha importante pa detecta dislexia mas trempan posibel cerca e alumnonan. Mientras mas jong cuminsa trata na un forma dirigi un mucha cu tin problema cu spelmento y lesamento, mas grandi e chens ta cu e lo tin exito den su siñamento. Detectamento di dislexia na scol basico cerca mucha cu na cas ta papia como lenga materno un idioma diferente cu esun cu ta uza na scol, ta resulta extra trabahoso y fastioso. Manera nos tur sa, esaki ta e caso na Aruba cu e gran mayoria di alumno (kendenan no ta papia Hulandes na cas) y na Hulanda, por ehempel, cu e stranheronan. Anto loke ta pasa ta cu mayoria di biaha ta schuif e problemanan di lesamento y di spelmento pa e problemanan general di siñamento di idioma (Hulandes), cu pa nos muchanan dislectico Arubiano ta resulta un dificultad extra. Kiermen, cu na scol e maestro ta asumi cu ta siña e mucha no por siña Hulandes, mientras cu, en realidad, e mucha dislectico Arubiano tin dos problema cu ta hunga un rol den su siñamento: uno ta e problema di siña lesamento y spelmento como tal, y di dos ta e problema cu e no tin conocemento adkiri ainda di e zonidonan structura den e palabranan (Hulandes). (E ultimo aki ta conta pa mucha no dislectico tambe!).

Den e discusion cu a sigui despues di tur informacion hopi di e presentenan na e anochi a conta nan storia y a sali afo cu nan ta contento cu awo por fin ta bay tin yudansa pa e trastornonan cu nan a y ta pasa aden cu nan muchanan, pero e Fundacion a mustra cu awor ta apenas na cuminsamento di un caminda largo pa logra tur deseo e ta, pasobra a sali na cla cu tin masha hopi problema na Aruba pa loke ta detectamento, tratamento y remediacion di dislexia y/of discalculia, entre otro e hecho cu no tin suficiente persona pa test e muchanan y detecta si nan (por) tin dislexia; cu e sistema educacional Arubiano no tin testmento diagnostico structuralmente incorpora; e listanan di mucha cu ta warda pa haci test (tur sorto di test!) y tambe pa remediacion ta masha largo mes; no tin suficiente maestro di remediacion (remedial teachers); hopi maestro no sa mes cua por ta e sintomanan cu un mucha cu (por) tin dislexia y/of discalculia ta manifesta; mayoria di e mayornan no tin e placa necesario pa laga test nan yiu na Aruba of den exterior; y asina a bin masha hopi otro problema padilanti cu Fundacion pro Persona cu Dislexia lo bay documenta pa cuminsa trata nan mas pronto posibel. Tur persona presente a yena un formulario cu nan datonan personal pa e Fundacion por tin den su archivo, y pa yuda esnan presente e Fundacion a parti informacion tocante dislexia. Tur mayor of otro persona interesa cu a perde e oportunidad pa ta presente na e reunion inaugural aki por tuma contacto cu e Fundacion via e-mail fundacionpropersonacudislexia@gmail.com pa por inclui nan tambe den e archivo pa keda informa nan tocante y envolve nan den e siguiente actividadnan di Fundacion pro Persona cu Dislexia.

Pa mas informacion, e-mail: fundacionpropersonacudislexia@gmail.com ❑





Un artista hoben y prometedor:

Armando Goedgedrag durante exposicion "Rondom Oranje" a haya bon critica





DEN HAAG/ORANJESTAD – E hoben Armando Goedgedrag ta un di e ocho artistanan cu ta participa na e exposicion "Rondom Oranje" na Almere. Na e mesun momento e ta e artista mas hoben den e grupo. 'Esaki ta mi prome exposicion cu un grupo di artista, principalmente cu artistanan ya caba conoci. Mi technologia ta "speed painting" y pa medio di mi videonan e organisacion a acercami pa mi participa. Mi ta kere cu e technologia digital di "speed pianting" a hunga un rol pa nan a scohe pa mi persona. Tambe nan tabata kier a haya un artista hoben cu ta usa technologianan innovativo y completamente otro cu e demas artistanan,' asina Armando a expresa su participacion na "Rondom Oranje".

Armando a haci entrega di un pintura di Willem Alexander cu ela traha hunto cu Gustave Nouel e merdia ey como parti di un "live performance" na burgemeester Jorritsma despues cu esaki a efectua e apertura di e exposicion. Armando: 'Gustave ta mira nos cooperacion como un transformacion den generacion di dos artista: esun cu ta bayendo y e otro cu ta cuminsando.' Riba e combinacion di foto por mira e hoben artista durante su exposicion "Rondom Oranje" na Almere caminda varios artista Hulandes como tambe e Artista Arubiano, Gustave Nouel tabata presente. Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath como tambe directora interino Sandra John tambe tabata tey presente.❑



Minister Abath: E aprecio na Hulanda pa Aruba ta creciendo dia pa dia

WASSENAAR/ORANJESTAD – 'E ta evidente con e simpatia na Hulanda ta creciendo pa e empeño di Aruba pa establece un base firme di cooperacion den Reino,' asina Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa na final di un recepcion cu a tuma luga pa cera conoci cu e minister plenipotenciario nobo di Curaçao, drs. Roderick Pieters.

Durante di e recepcion anima na hotel-restaurant De Bijhorst na Wassenaar, minister Abath a wordo acerca pa diferente huesped, entre nan vice presidente di Raad van State Piet Hein Donner y algun embahador, kendenan a papia cun'e ariba e papel di pionero cu Aruba ta realisa. 'Mi a haya masha hopi elogio pa e iniciativa cu gabinete Mike Eman a tuma pa organisa e conferencia "Europe meets the Americas" na luna di Mei proximo y di e manera ey presenta e rol di Aruba como gateway pa negoshi y comercio Hulandes pa e continente Latino America. Bou di negoshantenan Hulandes, tin un interes grandi pa e concepto aki,' segun minister Abath. Durante e siguiente simannan, e mandatario lo ta presente na un cantidad grandi di "business-events" pa informa e negoshantenan ariba e conferencia "Europe meets the Americas" cual lo tuma luga di 5 pa 8 di mei na Aruba. 'Mi ta haya dia pa dia masha comentarionan positivo ariba e desaroyonan na Aruba: e renobacion di barionan, e modernisacion di Oranjestad cu introduccion di e tram, e Dialogo Social y e proyecto ambicioso pa elimina uzo di petroleo pa genera electricidad y pa bay over pa energia duradero na 2020. Hulanda ta mira tur esakinan cu hopi admiracion.

Esaki tambe ta conta pa e areglo cu recientemente a keda firma na unda ambos pais conhuntamente ta subi mercado di capital internacional. Un acuerdo cu a capta e debido atencion,' asina Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa.❑



Minister Plenipotenciario Edwin Abath conhuntamente cu su colega mMinister Roderick Pieters di Curaçao y Mathias Voges di St. Maarten. Foto cortesia Nico van der Ven.

Polis mas cerca di nos hobennan

"Mobiele Eenheid" a impresiona hobennan di YMCA





ORANJESTAD - Durante e siman di vakantie di Pasco Grandi, YMCA un biaha mas a presenta su famoso "Vakantie Kamp" pa nos muchanan entre 4 pa 12 aña di edad. E actividadnan a tuma luga na YMCA San Nicolas y manera custumber participacion di muchanan di tur skina di nos isla tabata grandi tambe, ya cu YMCA a provee transportacion cu bus tur dia for di YMCA Dakota.E entusiasmo tabata grandi y henter dia tabata por sinti e energia contento y actividad alegre di e muchanan. Sigur hopi amistad nobo a wordo crea y







e lidernan di YMCA a ofrece e ambiente perfecto pa intercambio activo. Durante e periodo pasa di YMCA Camp e muchanan a keda encanta cu e presentacion haci pa e unidad specialisa K-9 di Polis y ora di traha e programa e Youth Worker y coordinador di YMCA Camp, Linda Maduro un biaha mas kier a inclui un momento interesante y educativo asina. E biaha aki, Humphrey Koolman, comandante di e "Mobiele Eenheid" di Polis a presenta na YMCA, conoci den boca di pueblo como "riot comando". No tabatin forma pa contene e emocion di nos muchanan, kende a gosa tremendamente di nan demostracion. Sinta riba punta di nan stoel e muchanan a wak con M.E. ta baha for di y subi bek den nan auto "onder dekking", pues bao proteccion, unda cada miembro di e team ta forma proteccion pa e otro. Tambe nan a participa na e parti di con pa atende cu un publico of grupo violento, por ehempel ora cu publico bombardia ME cu boter, piedra, etc. No tabata falta naturalmente un demostracion di e parti di candela, kico pa haci y con pa actua ora cu un miembro di e team wordo confronta cu candela y con pa uza e ekipo pa paga esaki. Comandante Humphrey Koolman a expresa cu entusiasmo cu esaki ta e prome biaha cu su team ta haci un demostracion asina pa publico pafo di nan seno y nan lo cumpli cu otro peticion ora cu trabao permiti, pa cual peticion mester wordo haci por escrito cerca Alto Comisario Dolfi Richardson na Warda di Polis di Macuarima. Anteriormente solamente na e Open Dag di Scol pa Polis ME a yega di duna demostracionnan asina. E comandante a bisa cu ta importante pa e muchanan sa tambe con polis ta frena violencia grandi, por ehempel. E muchanan a haci basta pregunta. Romar Gomez, kende ta alumno di vijfde klas na Prinses Amaliaschool y kier bira polis, a comenta cu nan a siña cu violencia no ta bon y bo por haci otro hende tambe dolor. Tyron Geerman a bisa cu el a siña cu no mester bringa cu polis, cu mester respeta autoridad, no uza droga y no haci cosnan malo. E ta alumno di Colegio Conrado Coronel y a bisa cu e tambe kier bira polis y ME a siña nan con pa sali sin daño, con pa defende nan mes y kico mester bisti pa ta bon protegi como polis.

Huiswerkbegeleidster di YMCA Judella Angela a conclui bisando cu e bishita di ME tabata fabuloso. Tabata un dia inolvidabel, fuera di normal, unda cu e muchanan y hasta e lidernan a gosa masha hopi mes. YMCA ta organisa tres YMCA Camp pa aña - pa Pasco Grandi, den vakantie grandi na Juli-Augustus y durante e vakantie na october. Tur mayor interesa pa nan yiunan participa na un di e programanan aki por bishita YMCA na Dakota of YMCA San Nicolas pa mas informacion.❑





E antioxidantenan ta e substancia cu tin e capacidad di retarda of preveni oxidacion den presencia di oxigeno, ta encarga di contraresta e efectonan nocivo di e radicalnan liber . E antioxidentanan por bin di alimento of por wordo produci pa e mesun curpa como un mecanismo di defensa .

Antioxidantenan

Kico ta antioxidantenan?
Antioxidante ta tur elemento cu tin como funcion elimina for di nos curpa e radicalnan liber.
E radicalnan liber ta bin como resultado di e oxidacion celular. E number limita y controla di e elementonan aki ta bon pa nos curpa, nan ta capaz di elimina microorganismonan patogeno. Ora e numbernan di radicalnan liber aumenta y ta destabilisa, ta produci resultadonan negativo. Por ehempel nan ta wak e relacion cu ta existi entre e moleculenan aki y algun enfermedad di caracter degenerativo manera alteracion di e aparato circulatorio, di e sistema nervioso y otro enfermedadnan hopi mas grave manera cancer, HIV of envehecimento precos. Tur esaki ta produci pasobra e radicalnan liber altera e DNA di e celulanan y no ta permiti e renobacion celular of alterando e funcionamento normal.

Con pa evita e aparicion di e radicalnan liber?
Pa evita e aparicion di e radicalnan liber nos tin cu considera algun factor:
Nos tin cu evita elementonan externo cu ta aumenta e aparicion di radicalnan liber. Enter e factornan aki nos tin e siguientenan:
Ingestion di toxico (droga, sigaria, alcohol, etc) productonan kimico (detergente, insecticida, herbicidanan, habonnan industrial, etc.)
Contaminantenan ambiental (fabricanan, huma di autonan, etc)
Stress. Un situacion di angustia personal por rebaha e defensa di nos organismo y ta faborece e aumento di radicalnan liber y eliminando e enzimanan cu por neutralisa nos.
Alimentacion animal. Algun alimento di origen animal, specialmente esun cu ta rico den vet monosatura, ta provoca e aparicion di radicalnan liber, mas ainda si e animalnan aki a wordo alimenta cu productonan adultero. Un bon manera pa evita esaki ta substitui esaki pa otro miho como pisca of carni sin vet cu tambe ta mas rico den aminoacido antioxidantenan, manera e cisteina o den mineralnan util manera selenium, y koper.
Cambia e habitonan alimenticio: Dilanti e peliger cu supone e moleculenan, ademas di evita e factornan externo, tambe nos tin cu adopta un alimentacion mas adecua rico den productonan vegetal , pa asina por neutralisa e efectonan negativo.
Entre e componentenan principal cu ta aparece den e fruta y berdura cu un balor antioxidante nos tin:
E Betacaroteno: ta contene vitamina A. E ta un pigmento vegetal y ora nos ta consumi e ta transforma den e higra y e intestino fini den vitamina A. E ta un componente antioxidante cu ta faborece e no aparicion di cancer specialmente den pulmon, boca y stoma. Tambe ta demostra cu ta preveni malesa di curason.
Vitamina C: Tin propiedad antioxidante pero tambe ta importante pa la absorcion di e hero, di calcio y otro aminoacido, tambe ta yuda den e curacion di heridanan . E falta di vitamina C provoca debilidad general di e curpa, cabey debil, ensianan cu ta sangra , heridanan cu no ta cicatriza, tiki apetit , etc. Entre e alimentonan rico den vitamina C nos tin promenton, apelsina y lamunchi.
Licopeno: E ta un componente cu ta presente den e color cora di algun alimento como e tomati, tin propiedad anticancerigena . E Licopeno parce ta reduci la probabilidad di cancer di prostaat, pulmon, stoma , blaas, y cervix (boca di matriz). E ta aparece den tomati fresco , pero specialmente ora nos ta cushina pasobra e cushinamento ta yuda den liberacion di e elemento aki.
Glutacion: E Glutacion ta un otro antioxidante demostra . E ta aparece mas tanto den brocolli, conoflok, batata, spinazie, maishi. E ta yuda baha presion di sanger, y ta faborece e bon estado di e higra.
Clorofila: Ta demostra cu e Clorofila ta un di e miho antioxidante, ta neutralisa e efectonan negativo di e radicalnan liber. Ingeri e alimentonan rico den Clorofila ta yuda mantenebo mas fuerte, hoben durante mas aña.
Vitamina E: Proteha e membrananan celular di e oxidacion, mediante e proteccion di e acidonan graso. Falta di e vitamina aki ta produci cambionan degenerativo den e celula di algun tehido manera e musculonan y e curason. Berduranan di color berde y e vegetalnan rico den azeta ta esun cu ta posee mas cantidad di e vitamina aki, como por ehempel , lechuga, esparago, petit pois, noot (nechi), germen di trigo, simia di zonnebloem.
Flavonoides: Esakinan ta compuestonan cu ta aparece den fruta y berdura y den algun bebida manera te, cerbes of biña. Entre e compuestonan aki e mas importante ta e Kercitina cu ta aparece den hopi alimento vegetal manera conoflok, siboyo, appel , kool , peer, Spinazie. Otro flavonoide importante ta la ginesteina di soya, e citriconan (apelsina, lamunchi, anasa, grapefruit etc).
Koper: Ta pone potencia den e sistema inmunologico, e ta necesario pa e crecemento di mucha. Ta traha den e formacion di e hemoglobina di e sanger. Koper ta presente den algun fruta seco y soya.
Zink: Ademas di tin propiedadnan antioxidante , e ta traha den e maduracion di e organonan reproductor pasobra e ta aumenta e testosterona, e hormona reproductivo masculino. Esaki ta evita enanismo. Alimentonan rico den zink nos ta haya den selder, esparagos, batata, berehein y peach.❏



Berde ta Bida

Alimentonan berde ta lo mas saludabel pa nos curpa. Conoce e beneficio di e berduranan aki.



Brocolli: E ta halto den vitamina C, como tambe den fibra dietetica. Su multiple nutrientenan ta hopi bon pa combati algun enfermedad manera problemanan respiratorio of cancer.



Kool: Riba mercado ta existi un gran variedad di e berdura aki, pero tur ta bon y rico den vitamina C, A, calcio y nan tin un alto contenido di fibra. Algun studio ta demostra cu e alto consumo di brocolli y kool ta reduci e riesgo di cancer di colon.



Spinazie: E consumo di e blachi di spinazie ta yuda mantene e mente skerpi y reduci e riesgo di cancer di higra, ovario,colon y prostaat, pasobra e ta aporta un gran cantidad di vitamina y mineral.



Peterselie: Normalmente nos ta uz'e pa duna sabor na cuminda, pero tambe ta un fuente di nutriente. Ta contene gran cantidad di acido folico, vitamina B y azeta esencial, tambe vitamina A y K. Ta contene potasio y por preveni enfermedadnan di curason.

Lechuga: Ta contene alta dosis di potasio, e ta recomendabel den dieet pa baha peso.❏

BON DIA Aruba

Invitacion pa tur buceado, piscado y amante di lama diaranson 10 di april na Hadicurari

Anochi informativo na caminda pa prome competencia di Lionfish 2013



Algun buceado y piscado cu ta cla pa participa den e competencia di Lionfish.

ORANJESTAD - Diaranson awor 10 di maart 2013 tur piscado, buceado, sambuyado, snorkeldo y amante di lama en general ta invita na e anochi informativo tocante di e prome competencia di pesca di Lionfish di 2013. Durante di e anochi lo intercambia di ideanan y finalisa plannan pa e proximo competencia. E reunion ta tuma luga na "Nos Clubhuis" situa na di dos piso di Centro di Pesca Hadicurari, desde 7:30 pm pa 8:30 pm.

COMBATI LIONFISH:

E meta di e competencia di Lionfish ta pa stimula gara Lionfish di tur tamaño y come nan. Lionfish manera ya publica ta un especie invasivo cu ta forma un menasa pa nos ref y piscanan, cual por afecta tanto e industria di piscamento como di turismo. Door cu Lionfish no conoce enemigo natural den nos awanan ta keda na nos como hende pa controla su populacion y p'esey eventonan asina ta stimula gar'e y com'e. Aruba Marine Park Foundation conhuntamente cu Fundacion Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa ta invita un y tur pa e anochi informativo di diaranson awor 10 di april.



Un piscado hoben cu un Lionfish.

INFORMACION:

Por haya mas informacion via facebook.com/ArubaMarinePark of skirbiendo na arubamarinepark@gmail.com pa detaye di e evento❑

Royal Quiz

Con bon bo conoce e Famia Real?

1. Ki color ta representa e Famia Real hulandes?
A. Cora
B. Oranje
C. Blanco
d. Blauw

2. Con ta e nomber di e anterior reina y tambe mama di reina Beatrix?
A. Wilhelmina
B. Juliana
C. Emma
D. Marilene

3. Con ta e nomber di e proximo rey di Hulanda?
A. Bernhard Jr.
B. Johan Friso
C. Willem Alexander
D. Constantijn

4. Cuanto ruman reina Beatrix tin?
A. Un
B. Dos
C. Tres
D. Ningun

5. Riba ki dia ta celebra Aña di La Reina?
A. 31 Januari
B. 30 April
C. 31 Maart
D. 27 September

6. Cual reina ta haci aña riba e dia ey?
A. Beatrix
B. Juliana
C. Wilhelmina
D. Margriet

PARTICIPA Y GANA CU BON DIA ARUBA

Nomber: ____________
Adres: ____________
Tel/Cell: ____________ ID: ____________
Abonado: Si ☐ No ☐ ✔ Email: ____________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



Baseball!!

Pagina B5



MLB ta sigui

Pagina B2



Cla pa contrincante

Pagina B3



Drag Race

Pagina B4

Temporada di Major League Baseball

Boston Red Sox ta gana Baltimore Orioles

Boston, MERCA – Ayera a tuma luga e wega di baseball di Boston Red Sox contra Baltimore Orioles. Ambos team tabata busca pa hinca careda di trempan, pero niun di dos tabata baha cabes pa otro. E wega a termina 3-1 pa Boston Red Sox.
Daniel Nava ta dal un homerun unda cu e ta pusha Dutin Pedroia y Mike Napoli pa haci e wega 3-0. E team di Orioles no ta baha cabes y ta sigui busca bataya pa anota careda. Den inning 9, Adam Jones ta dal un homerun y ta anota e unico careda pa Baltimore.
Pitcher ganado a resulta Clay Buchholz (2-0), ken a pitcha shete inning y ta wordo cambia pa J. Hanrahan. Pitcher perdedo a resulta Wei-Yin Chen ken tin 1 wega perdi y niun gana. Miho batiado pa Boston tabata Daniel Nava cu a bay cu 2-2, 1 homerun y 3 RBI, mientras pa Baltimore a resalta na plato Adam Jones cu a bay cu 1-4, 1 homerun y 1 RBI.
Nan siguiente weganan lo ta diaranson na Boston y diahuebs na Baltimore, y nan lo ta hungando pa 7:10 pm ET. ❑


Daniel Nava batiendo homerun.


Hungadonan di Boston Red Sox contento despues cu nan a gana.


Wega entre Milwaukee Brewers y Chicago Cubs.

Temporada di Major League Baseball

Milwaukee Brewers ta gana Chicago Cubs

Chicago, MERCA – Marco Estrada a pitcha shete inning efectivo y ta yuda Milwaukee Brewers gana nan wega cu e score di 7-4 contra Chicago Bulls den e prome wega di temporada na Wrigly Field.
Den e prome inning Brewers ta anota 4 careda y no ta permiti Cubs anota. Durante inning dos Brewers ta keda ariba cu 1 careda ta drenta, pero Cubs no ta keda leu y ta anota dos careda. Wega ta continua y ambos team no tabata kier a sigui laga careda drenta te na inning shete, unda Brewers ta haya e oportunidad y ta anota dos careda mas y ta haci e wega 7-2. Ultimo oportunidad pa Cubs tabata den inning 9, pero nan ta logra anota 2 careda mas cual ta haci e wega 7-4. Miho batiado pa Milwaukee Brewers tabata Martin Maldonado ken a bay cu 3-5 y 3 RBI, mientras pa Chicago Cubs ta bay cu Welington Castillo a bay cu 2-4, 1 homerun y 2 RBI. Pitcher ganado a resulta den man di Marco Estrada (1-0) di Brewers, ken a wordo releva door di Jim Henderson, y pa Cubs a resulta pitcher perdedo Edwin Jackson (0-2).❑



Tenista Juan Monaca a subi di posicion di ATP ranking

Barcelona, SPAÑA - E tenista Argentino Juan Monaco, cu a participa den e victoria di su pais unda cu e wega a termina 3-2 contra Francia den e cuarto final di tennis Copa Davis, a cambia di posicion dialuna y ta na di 18 luga den e clasificacion di Asociacion di Tennis Profesional (ATP), mientras cu e Spañonan David Ferrer y Rafael Nadal ta continua na di cuater y cinco luga respectivamente.

E cambio di posicioin di Monaco ta pone cu e Italiano Andreas Seppi, ken anteriormente tabata na di 18 a baha pa di 19 luga. Otro protagonista di e exito di Argentina den Copa Davis, Carlos Berloq a subi cu shete luga y ta na number 64.

Un otro cambio den e top 20 ta e Canades Milos Raonic ken tambe a gana un posicion, unda cu e ta na di 15 luga mientras e Japones Kei Nishikori a bay na di 16. Den e prome dies no tabata tin modificacion.

E Serbio Novak Djokovic ta na prome luga cu 12.500 punto, sigui pa e Escoces Andy Murray y na di tres luga e Suiso Roger Federer. ❑



Weganan di cuarto final di Liga di Campeonnan

Borussia Dortmund ta cla pa Malaga

Dortmund, ALEMANIA – E team di futbol Borussia Dortmund ta conta riba pa e historia ripiti su mes, ora cu nan duna bon bini na e team di Malaga, ora cu nan regresa den e cuarto final di Liga di Campeonnan awe.

Dortmund, e unico team cu no a perde den e competencia, a progresa despues di e tres weganan sin gol den e prome buelta di competencia UEFA, y ta confia cu lo termina e trabou na Stadion Westfalen, unda cu nan a gana tur nan wega den e temporada aki.

Pero, Dortmund falta algun oportunidad pa avansa na Spaña diaranson ultimo y mester ta na altura riba e sorpresa di Malaga cu un team di hungadonan hoben y experencia. "Tur cos ta cla pa un bon wega, inclui nos oponente," segun entrenado di Dortmund Juergen Klopp, ken a yama su hungadonan pa mustra riba e pasenshi y no laga oportunidadnan di lider pa panico.

"Nos mester keda calma den cierto situacionnan. Nos mester ta cla pa tira den gol," e ta sigui bisa. Medio campista di Dortmund Sven Bender a bisa e 0-0 tabata "un posicion peligroso. Nos no mester cuminsa malo y wordo gara riba un atak'e manera den fin di siman."❑



Entrenado di Dortmund Juergen Klopp.

Boxdo Japones ta mantene su titulo di Lightweight

Shinsuke Yamanaka ta gana pa knockout tecnico den boxeo

Tokio, JAPON - E boxdo Japones Shinsuke Yamanaka a para firme contra e Filipino Malcolm Tunacao, unda cu e ta gana pa motibo di un knockout tecnico. E Japones tabata den un pelea unda cu e mester a defende su titulo di Lightweight di Conseho Mundial di Boxeo (CMB) ayera na Tokio.

E campeon cu a dal e aspirante dos biaha y benta abou den di tres rond, tabata superior y den e rond diesdos finalmente e referee mester a para e pelea. E knockout a yega na 1 minuut y 57 seconde despues cu e rond a inicia.

"Mi tabata prepara pa dal e, pero e tambe tabata bringa bon. Mi tabata purba te na final. Mi a casa y mi tin un yiu awo, esey ta hacimi mas fuerte," segun Yamanaka di 30 aña. "Un combate pa e unificacion di e titulo ta sigui siendo un di mi obhetivonan, asina ta mi ta cla pa cualkier pelea contra campeonnan di AMB, FIB of OMB," e ta añadi. Esaki tabata su di tres pelea pa defende e titulo di CMB, cu el a conkista na November 2011. E ta mantene su invicto, cu 18 victoria cual tres ta di KO y dos ta nulo. Tunacao a keda cu 32 victoria, cu ta inclui 20 KO, 3 nulo y awo 3 derota. ❑


Pelea entre Shinsuke Yamanaka y Malcolm Tunacao pa titulo di Lightweight.

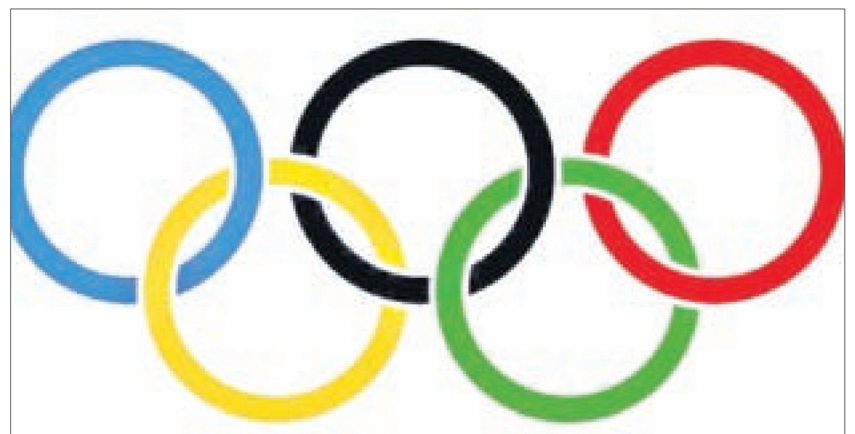


COI ta propone eventonan nobo pa Weganan Olimpico 2016

Lausanne, SUISA – E director di e deporte di Comite Olimpico Internacional (COI) Christophe Dubi a bisa di a propone un evento nobo di medaya pa e weganan Olimpico di Rio 2016 – cu ta inclui wega di basketball di 3 persona contra 3, BMX freestyle y ocho competencia mas di landamento – awo ta den evaluacion.

Dubi ta bisa AP cu e Federacionnan di Weganan Olimpico ta extremadamente creativo cu nan peticion pa agrega extra eventonan y atleta despues e weganan exitoso na London.

E hunta ehecutivo di COI lo dicidi dia 9 di Augustus na Moscow cual evento lo wordo agrega despues di a studia e rapportnan den e departamento di Dubi. Na e momentonan aki, den e programa di e weganan di Rio tin riba schedule 306 medaya di oro pa 28 deporte cu un maximo di 10.700 atleta. Segun Dubi, e weganan Olimpico "por duna un push" na deportenan nobo cu ainda no a wordo introduci. Buscando eventonan pa bin cu mas team inclui basketball, beach volleyball, y water polo di hende muhe. ❑


Logo di Olimpiada.

BON DIA Aruba

Evento di The Boss Drag War

Aruba a domina Puerto Rico den fin di siman na Palo Marga

ORANJESTAD – Den fin di siman na Palo Marga yena di ambiente cu e coredonan di Aruba a bataya cu e delegacion di Puerto Rico. Durante e dos dianan aki tabata tin e competencia di The Boss Drag War 2013.

Un total di 11 auto di Puerto Rico a presenta riba Palo Marga durante e fin di siman aki, pero e coredonan di Aruba no a baha cabes y a sa di defende e bandera di Aruba cu alma y cuerpo.

E resultado di e caredanan a keda como lo siguiente:





Competencia di Drag Race den fin di siman.

DIABIERNA
Jr.DRAGSTER 1. Celine Fingal 2. Christine Fingal.
SPORTSMAN BIKE 1. Francis Kock 2. Patrick Martis.
NO BOX 1. Derrel Wester 2. Jeritza Jansen.
BOX FINAL 1. Jean Carlo Ras 2. Jorge Rivera.

DIASABRA
JR. DRAGSTER 1. Jean Pierre Zimmerman 2. Leandrick Lacle.
PRO ET BIKE 1. Luigene Eduarda 2. Charles (Mente Sano Racing).
IMPORT 1. Reinaldo Kelly 2. Jairzino Tromp.
NO BOX 1. Jean Carlo Arends (Aruba) 2. Nestor Ruiz (Datsun Puerto Rico).
PRO BIKE 1. Mouse da Silva 2. Gino Kock (red light).
BOX 1. Jobert Reyes (Aruba) 2. Jose Santos (Colon Dragster Puerto Rico).







E siguiente actividad di careda di auto na Palo Marga, lo ta diasabra awor 13 di April ora cu e conductornan di Pabao di Brug enfrenta esunnan Pariba di Brug den e caredanan di Street Legal.

Amantenan di Drag ta invita pa bin presencia e competencia aki. ❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- **1 paki grandi di cream cheese 8oz**
- **½ lb di keeshi roquefort**
- **4 promenton corra corta chiquito**
- **24 jumbo shrimps casca y hasi limpi**
- **8 slice di lameonchi geel**
- **½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.**
- **Papel di alumino**



Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch. Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.

Weganan di baseball di mucha

Marlins Hawaiian Punch ta gana door di knockout

ORANJESTAD – Diasabra a tuma luga na veld di Juventud Tanki Leendert e di baseball di mucha, unda Marlins Hawaiian Punch ta enfrenta Stichting Marlins. Marlins HP ta gana cu e score di 16-6. Den oranan di mainta e muchanan ta yega veld yena cu entusiasmo pa hunga baseball. Mayornan tabata apoya tur e muchanan cu entusiasmo. Durante e wega, Marlins HP tabata hinca 4 careda den cada inning.
Mester bisa cu esaki tabata e prome salida di Stichting Marlins, ken a entrena diabierna atardi pa por a hunga den fin di siman. Pabien na e team ganado y na tur e muchanan cu a hunga nan deporte preferi cu ta baseball. ❑





Weganan di baseball entre Marlins Hawaiian Punch y Stichting Marlins.













Weganan di basketball ta continua

Teamnan buscando pa gana pa yega play-off

ORANJESTAD – Awe nochi un biaha mas e weganan di basketball lo ta continuando na YMCA San Nicolas. Teamnan ta batayando mas duro pa por yega play-off.
E prome wega ta cuminsa pa 7'or di anochi, unda cu Y-SN PAS 2 YMCA San Nicolas (Pasarella) lo ta enfrentando Centro di Bario Brazil (Terminators). Mientras pa 8:30 Y-SN LM 3 De Vuyst (Impact Destroyers) ta cla pa enfrenta De Vuyst (Impact Ballers).
Na e momentonan aki falta djis un par di wega mas pa asina e play-offnan cuminsa. Pueblo di Aruba bin apoya e teamnan di basketball pa asina por sigui engrandece e deporte aki.❑

Celebrando prome lustro di Faya Bo Haya 5

Reunion pa actividad di Drag Race di dia 6 di Juli

ORANJESTAD – Faya Bo Haya 5 lo ta celebrando nan prome lustro dia 6 di Juli 2013. Pa cu esaki ya caba nan ta preparando pa nan evento di careda di auto y brommer. Prome cu e evento aki Faya Bo Haya 5 ta yamando un reunion pa tur esunnan cu ta interesa di participa na e evento aki.
Faya Bo Haya 5 ta informa coredonan di tur e categorianan aki Scooter- Quad Racer- Street Legal Bike- Street Legal Car- King of the Street- Ladies Cup- Sportsman Bike- No Box- Pro Et Bike- Box- Quick 16 Bike- Import- Criollo Outlaw ta Race Ready pa ta cla pa e evento.
Lo bay tin premionan cash mas di 12.500 Florin. E atraccion special di e anochi aki lo ta Demolition Derby. Fecha pa e evento aki lo ta dia 6 di Juli na Palo Marga. Mañan 10 di April pa 8or di anochi Faya Bo Haya 5 lo tin nan reunion na Urataka Center pa tur e coredonan den tur categoria. Danki pa e sosten durante e Fundraisingnan di Faya Bo Haya.❑

Sra. Juana Rasmijn a gana 48.046 mil Florin

Seaport Casino ta demostra cu e ta djis e luga cu mester ta

ORANJESTAD - Diabierna atardi, pa exactamente 2:50 di atardi, Sra. Juana Rasmijn a Grita pa e wega Progresivo cu a gana e bunita suma di Awg. 48.046-,.Alabes Seaport Casino kier a recorda tur esunnan cu ainda no a bira miembro, pa busca bo carchi di miembresia awe mes. Ya cu bo por acumula punto cu The Card y asina participa na e grandioso campaña cu lo ta na caminda ! Bishita nos pagina di Facebook pa asina keda al tanto di tur Crystal & Seaport Casinos su actividad nan , of yama libremente na 5836000 ext 6318 -6437 .
Crystal & Seaport Casinos Simplemente e miho.❑



Riba potret por aprecia e alegria na momento Sra. Juana ricibi su cheque for di Host supervisor Jubert Willems y Hostess Antoinette Vrolijk.





Apertura oficial di Dojo Boyé Martial Arts Center

ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma luga apertura oficial di Dojo Boyé Martial Arts Center. Alabes a recorda e di 40 aniversario di Shihan Roony Boyé den Arte Marcial. Amigo, famia y alumnonan a bin hunto pa asina tira un bista di e establecimento di e Dojo nobo cu ta net banda di De Schakel College, den e ex edificio di Safecom na Sero Blanco. Tambe Shihan Boyé a reconoce varios di e alumnonan cu un certificado mustrando cu nan a avansa den nan arte. Un palabra di pabien ta bay na Shihan Roony Boyé cu apertura di Dojo Boyé. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di apertura di e Centro di Artenan Marcial.❑















Avon ta lansa Flor Violeta: e fragancia mas nobo di e lider mundial di beyesa

ORANJESTAD - Recientemente AVON a presenta na su representantenan e fragancia mas nobo den nan coleccion. Ta trata aki di FLOR VIOLETA, un fragancia hoben, fresco y cu ta deleita tur sentido. Pa crea e fragancia aki AVON a team up cu Kate del Castillo, actriz reconoci y renombra pa su actuacionnan impactante den pelicula y television. Kate mescos cu AVON ta respalda fielmente diferente causanan humanitario.

Pa e lansamento AVON a organisa un recepcion pa tur su representantenan por a test e fragancia aki cual ta obtenibel como parti di un 4 piece gift set, specialmente pa dia di mama cu ta acercando pronto. E gift set ta inclui un Shower Gel, e Eau de Parfum Rollette, e Body Lotion y e Eau de Parfum Spray. E notanan di e fragancia ta contene appel berde, flor violeta, un mescla di fruta y flor cu ta sorprendentemente atrevido. Ya caba e fragancia aki ta obtenibel cerca bo representante faborito di AVON.

E lansamento aki ta muestra di e compromiso cu AVON tin pa trece productonan innovativo y di calidad na prijsnan accesibel. Adicionalmente AVON ta sigui cultiva su imagen como un lider mundial di beyesa, logrando na final di 2012 y pa di 12 aña consecutivo pa ta den Interbrand su lista anual di e “100 Best Global Brands”. Interbrand ta un di e agencianan di consultorio di marca mas grandi na mundo. Tin di remarca cu AVON ta e unico compania di benta directo riba e lista y un di solamente dos marca di beyesa . E logronan aki ta motiva henter e compania y su representantenan pa sigui sirbi su clientenan miho cada dia. Riba e combinacion di foto por mira e representantenan di AVON cu su producto di mas nobo: Flor Violeta, di e actriz Kate del Castillo.❑









Un soño a haci’e un ganado

Lotto ta entrega otro check di 25 mil florin na ganado di big 4

ORANJESTAD - Un momento cu tur hende ta masha anosioso pa yega, ta e ora cu Lotto, e loteria di Aruba, ta saca su sorteonan en bibo na Telearuba canal 13. Esey mes tabata e caso di e hungado, Junelka F. cu despues di tabatin un soño cu e numbernan 8010, el a dicidi di cumpra e numbernan aki y tambe pa robez. Normalmente e ta cumpra 1 pida di cada wega, pero e biaha aki, algo a pone cambia su decision y el a cumpra 5 pida di e wega di Big 4, na Why Me Snack. Junelka no por a kere loke e tabata mira na television, ya cu e sorteo di Big 4, a duna e mesun combinacionnan di su numbernan cu el a soña cu ne. Mas cu claro, el a bira super contento y exita, ora cu el a mira su numbernan sali den cabez riba pantaya. Junelka a gana e bunita suma di 25 mil florin cu e wega di Big 4 y awo, danki na Lotto, e ta cambia su bida y e por cumpra su auto cu e placa cu el a gana.

Asina aki, Lotto, e loteria di Aruba, ta haci otro hungado mas contento y ta yud’e cambia su bida y realisa su soñonan, door di djis purba su suerte cu un di nan 7 weganan tan gusta y hunga; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Riba e foto por mira Junelka, contento cu su premio.

BON DIA Aruba

Mas di 500 mucha a celebra Fiesta di Pasco Grandi na Paseo Herencia

ORANJESTAD - Diadomingo 31 di Maart Paseo Herencia a celebra fiesta di Pasco Grandi cu mas di 500 mucha riba plaza Padu. For di 5or caba muchanan y mayornan a pasa busca nan macutu cu webo. Cu Disney Recreations a entretene tanto mucha como mayor cu show di payaso y weganan dibertido pa gana diferente premionan atractivo. Muchanan di Kids in Action a duna un bunita show di baile. Tawata tin Dino Jump, pintamento di cara, make up pa mucha, pintamento di huña pa mucha, blaas, popcorn, cotton candy y pustamento di auto miniatura pa e muchanan.





Un total di 6 webo di oro a wordo scondi y busca pa e muchanan.

E Easter Bunny a cana rond na Paseo Herencia y a saca potret completamente gratis cu tur e muchanan presente. Tur potret ta obtenibel riba Facebook di Paseo Herencia



Paseo Herencia kier gradici e sponsornan cu a haci e evento aki posibel cual tabata Maggy's, Crocs, Maybelline New York, Del Sol, Tous, y Cinemas na Paseo cu a duna premionan fabuloso pa e evento. Paseo Herencia kier recorda Aruba henter pa keda pendiente pa mas evento y hopi premio, Like! nos riba nos page di facebook pa haya mas informacion.

Si bo kier pasa un rato agradabel cu henter famia na Paseo Herencia bo mester ta! Unda tin actividad pa mucha tur dia dede 6'or di atardi. Riba e combinacion di foto por tira un bista con e muchanan a gosa riba Dia di Pasco Grandi na Paseo Herencia cu buscamento di e webonan di oro como tambe por a saca potret cu e Easter Bunny.❏





Badu a pone ambiente den Young Fellow

ORANJESTAD – Manera semper Orkesta Badu a sa di pone ambiente tur caminda cu nan bay, manera ta e caso di diadomingo ultimo den Young Fellow na Barcadera. No solamente Young Fellow sa di ofrece ambiente, pero e cuminda tambe ta suculento y crioyo. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e ambiente cu Badu a trece diadomingo ultimo na Barcadera.❏











Dushi ambiente den Fermin's riba diasabra











ORANJESTAD – Despues di un anochi di fiesta sin fin den man di 2SUM y DJ Beatz, diasabra Fermin's BarBQ a bolbe tene diasabra di fiesta cu DJ Beatz.

Hende for di tur caminda a sa di bin topa eynan nan Fermin's, pasando pret, bebiendo nan drinks preferi y naturalmente e snacksnan tampoco no ta falta. Riba e combinacion di foto por mira tambe Michel hunto cu su Girlsnan y e publico cu no ta falta ni un diasabra na Fermin's.❑







BON DIA Aruba

Wine, Women, Fashion tabata super exitoso





















ORANJESTAD - E era nobo di Palm Beach Plaza Mall a cuminsa y esaki a start sali cu yen di ambiente Diasabra ultimo ora cu e Wine,Women,Fashion a inicia.

E apertura di e prome evento di aña di Palm Beach Plaza Mall a ser inaugura pa Parlamentario Desiree Croes.

Aki Sra. Croes a hiba palabra mey mey di un publico grandi cu a yega di tempran pa gosa di e fashion shownan.

Sra. Croes a duna di conoce den su speech cu e ta orguyoso di un mall cu ta move economia y cu ta organisa evento pa henter famia y a recorda un escritora cu a yega di bisa cu ora bo haci algo trata di haci'e mas miho cu bo por pa laga un bon impresion y esaki ta loke Palm Beach Plaza mall ta haciendo.

Manera cu Sra. Croes a caba di hiba palabra a haya director di Lotus Media cu tambe a hiba palabra cu ta esnan encarga pa haci Marketing di e mall y e era nobo manera e director a menciona e diasabra ey a cab'i cuminsa.

Sr. Ishwar Daryanani a duna di conoce cu e mall tin hopi mas actividad na caminda y cu esaki tabata e inicio di mucho mas actividad.

Riba stage por a mira tambe e animadora Siomara Everon cu tambe a confirma di ta parti di e team di Marketing y PR di Palm Beach Plaza Mall

Manera cu e speechnan a termina e shownan di moda a start sali uno tras di otro di tur e miho boutiquenan di Palm Beach Plaza Mall.

Promo Girls di Presidente tambe tabata presente repartiendo presidente y animando tambe e ambiente di Men Day Care parti ariba na di tres piso cu tabata full yen di ambiente. Parti di VIP tabata full net ariba na di dos piso cu un ambiente masha dushi mes di e biña cu a host e evento tambe cu ta Trivento di Aruba Trading.

Masha hopi caranan conoci tabata t'ey presente sin lubida nos miss teen nan pero tambe señora universo Ruthlenne Flemming cu pronto lo biaha pa representa Aruba den exterior.

Den e mall por a mira cu e ambiente tabata tur caminda, muchanan a gosa di e nan actividadnan y bon cuida pa nan nanny nan cu tabata hopi lief den Kids Fun.

E autonan di mas bunita tabata presente pa e ocasion aki formando parti di e casnan mas grandi di sponsor cu ta Garage Cordia cu su modelonan nobo di Prius, Rav4, y Lexus, cu tabata parti di e show banda di e stage.

Un ambiente masha bunita mes den full e mall cu a trece miles di bishitantenan local y turista pa admira e show di moda pero tambe pa laga tur hende sa cu Palm Beach Plaza mall ta un mall di famia cu e miho prijs.

Pa otro luna ta anuncia e fecha pa e show mas grandi dedica na Mamanan di Aruba cu lo ta den Palm Beach Plaza Mall, keda pendiente.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero conforme boluntad di Dios nos ta participa fayesimento christianamente di:



Andres A. Werleman
*** 10-11-1952 † 08-04-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Ras kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:
Juan "Utu" Ambrocio Ras
Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa Sta Teresita na San Nicolas
Diaranson 10 di April 2013 pa 6:30 di anochi
Diabierna 12 di April 2013 pa 6:30 di anochi despues di misa tin un Rosario na cas Weg Fontein 95 A pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Cerca dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragicamente di:

Fabiano Tromp
na edad di 83 aña.



Su Rumannan: Sra vda Crescentia Anjie-Tromp (na Hulanda)
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
†Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Oswald Tromp (na Hulanda)
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata
Sobrinonan: Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y famia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y famia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y famia (na Hulanda)
Robert Anjie y famia
Sobrinanan: Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y famia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y famia
Reina y Hans van Houwelingen-Anjie y famia (na Hulanda)
Yolanda y Dick Dekker Anjie y famia na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricella y Robert Bonifacio-Anjie y famia (na Curacao)
Su Primo y Primanan y su bisiñanan
Su demas famianan: Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semerel, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez y Sanchez, ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa asisti na e ceremonia di entiero cual lo tuma lugar Diamars 9 di April pa 4'or di atardi na Funeraria Aurora na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Pa 2'or di atardi e resto mortal di Fabiano lo ta reposa den Funeraria Aurora.
Dialuna dia 8 di April lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Gilberto Humberto Pisas
mihor conoci como: "Bébé"
viudo di Catharina "Catrinchi" Bommel



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Ta participa fayecimento

I am the resurrection and life
He that believe to in me though he were dead yet shall he live.
And whosoever- believeth in me shall never die
John 11:25,26

With deep sympathy we announce the passing away of our Beloved Mother, Grand Mother, Sister, Aunt, Great-Aunt and Friend.



Hilda Kedora Meyers
Sunrise: September 8, 1921 in St.Maarten
Sunset: April 5, 2013 in Aruba

Left to Mourn
Her Son Cyril F. Illidge
As Daughter Beula Meyers
Brother Carlos Monsanto (Curaçao)
Sister ++ Marie Meyers
Grandchildren SheronGodett(USA)
Glen Rodgers (Holland)
Rose Marie Hose (Curaçao)
Hilda Luz Hose (Curaçao)
Nieces Raquel Naddall&Taenyscha Clark
Roxanne Thijzen-Naddall& Fam.
Rebecca Zievinger-Naddall& Fam.
JovankaNaddall
Priscilla Cristina-Meyers & Fam. (CUR)
Lucia Meyers (USA)
Kathleen Meyers (USA)
Marianita Wilson-Meyers & Fam.
Marjorie Daniel
BerrilLeent-Daniel & Fam.
Flavia(Tina) Meyers & Fam.
Avril Meyers & Fam. (SXM)
Vera Meyers & Fam. (NL)
Vivian Monsanto & Fam. (SXM)
Ruthmila Meyers
Nephews George Meyers & Fam. (NL)
Stanley Meyers & Fam. (NL)
Vincent Meyers & Fam. (NL)
Elmo Daniel & Fam. (CUR)
Hendrick Daniel & Fam. (CUR)
Benjamin Meyers & Fam. (SXM)
Kenny Meyers & Fam.
Great Nieces & Nephews and Cousins to numerous to mention.

Close Friend Ms Alice Carty

She was related to the following Families:
Meyers, Illidge, Richardson, Arrindell, Ashby, Blijden, Brown, Bijlhout, Bryson,
Naddall, Christina, Chittick, Cruden, Cyrus, Daniel, Dezon, Gumbs, Hazel, Hodge, Hughes, Leent, Monsanto, Pomon-Richardson, Phillips, Sponsper, Romney, Thijzen, Zievinger, Thomas, Tromp, Violenus, Wilson, Webster.

Families in Curaçao, St.Maarten,The Netherlands and USA.

We invite all families, neighbors and friends to join us as we celebrate the home going of the late Hilda Kedora Meyers which will take place on Wednesday April 10th, 2013 at 3.30 pm at The Christ Church, Methodist Church. Amalia van Solmstraat z/n
Her body will be put to rest at The Government Cemetery in Curacabai.
The body will be laid out from 2pm
Condolence Adress: Ad Patres Funeral Home
Tuesday April 9, 2013 from 7-9 pm
Please accept our apologies if we have forgotten to mention any names in our time of sorrow.



"No keda asombra pa loke mi a caba di bisa, pasobra lo yega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo, esnan cu a haci loke ta bon pa un resureccion di bida", Juan 5:28, 29

Cu inmenso tristesa ta anuncia fayecimento inespera di



Sra. Sandra Vivian

Arends - Kelly

Na nomber di:
Su casa stima: Mito Arends
Su yiunan stima: Jeremy y Holly Arends – Barker na Merca
Jerrilyn Arends
Nieto stima: Alexander Ryan Arends
Tata: Josef "Cheppy" Kelly
Mama: Sixta Kelly – Tromp

Rumannan: Miriam Farro – Kelly y famia
Richard Kelly
Edgard Kelly
Sobrino/anan: Mary-ann Farro y yiunan
Josef Farro
Mirushma Farro
Marcel Boekhoudt
Tantanan: Sra. Vda. Victoria Perez – Kelly
Jeanna Kelly – Tromp
Sra. Vda. Mena Parada – Tromp
Omonan: Carlos Kelly
Roy Tromp y Clavel Leest
Su suegra: Sra. Vda. Eufemia Arends – di Vecchia

Swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan na Aruba, USA y Hulanda
Su rumannan spiritual di Testigonan di Jehova
Demas famia: Arends, Kelly, Tromp, Farro, Barker, Perez, de Cuba, Everon, Sawney, Thiel, Croes, di Vecchia, Martijn, Weller, Koolman, Dijkhoff, Rijna, Boekhoudt, Maduro, Fabian, Timmermans, Webb, Krozendijk, Ramada y Schwengle.
Ta invita tur demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 10 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana na Sabana Basora. For di 2'or di atardi e resto mortal di Sandra lo ta reposa den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 9 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Mary Joan Foundation".



Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. Aura Raquel Henriquez

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Filomena Maria Henriquez

Mihor conoci como "Chichi"
4 September 1948 – 6 April 2013

Na nomber di su:

Esposo: Jose Christino Hoek

Yiunan: Omaira Henriquez y Marlon Tromp y famia
Marlijn y Burton Jacobs y famia
Myrlanda y Anthony Everon y famia
Daihann Henriquez y Mark Mackay y famia
Rino y Jamila Henriquez y famia

Yiunan di criansa: Raymond Hoek y famia
Giovanni Hoek y famia

Rumannan: Buchi Henriquez y Sra.
Shontin y Olga Henriquez y famia
Elia y Frain Ras y famia
Chindy y Booshi Wever y famia
Lena y Roland de Cuba y famia
† Robby y Mena Henriquez y famia
Yolanda Henriquez y yiu Jessica y famia na Hulanda
Jacintha Henriquez y yiu Jason na Hulanda
Gracy Henriquez y famia
Jopy y Marisela Henriquez y famia
Mayra y Ivan Angela y famia

Tanta: Irma, ShonCai van der Linde y famia

Nieto y nietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, madrina y padrino, bisiñanan y conocirnan

Iha: Javier van der Linde

Famia: Hoek, Henriquez, Tromp, Jacobs, Everon, Mackay, Maduro, Solognier, Ras, Wever, de Cuba, Werleman, Geerman, Kock, Angela, van der Linde, Arends, Besaril, Rasmijn, Vrolijk, de Kort, Koolman, Noguera, Gomez, Ventura

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 11 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 10 di april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Nemencio Tromp

Cariñosamente yama "Benancio"
19 december 1940 - 5 april 2013

Na nomber di su:

querida esposa: Nereida I. Tromp-Franken

yiunan: Maurine J. Tromp
Sharlene E. Tromp y Ricardo Sneek y yuinan

yiunan di su prome casa:
Benito J. T. Tromp
Edwin N. Tromp
Anthony F. Tromp

nietonan: Donovan, Brandon, Dylan, Eldwin, Gerwin, Jelitza, Alexander

manera nieto: Amy, Nikki, Andrew, Erica

rumannan: Filomena Arends-Tromp y Famia
Damian Tromp y Famia
Mario Tromp y Famia
Fransico Tromp y Famia
Doloria Tromp y Famia

cuña: Sra. Viuda Trisia Tromp-Maduro y Famia

tantanan: Petronilia de Cuba y Famia
Sra. Viuda Josefa v/d Hanst-de Cuba y Famia

manera yiu: Toro, Chinto, Jerrel

Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

coleganan di Compra N.V.

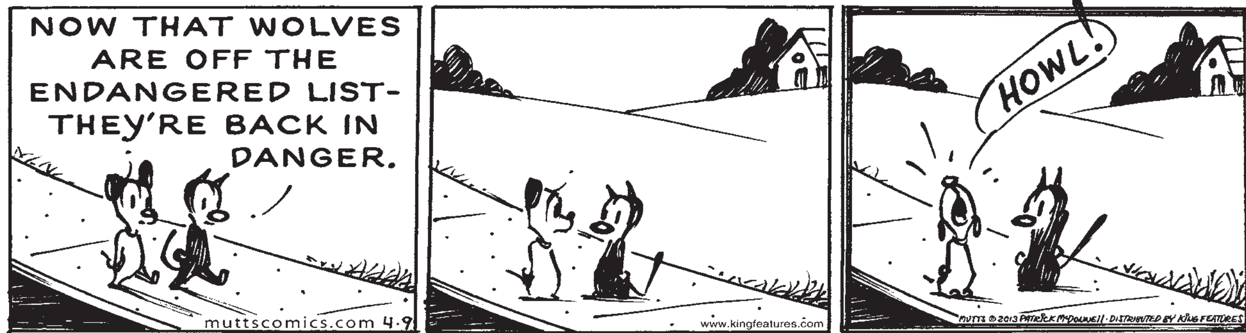
compader del Alma: Victor Chaljub

bon bisiñanan: Jachi y Nathalia
Ronny y Magaly

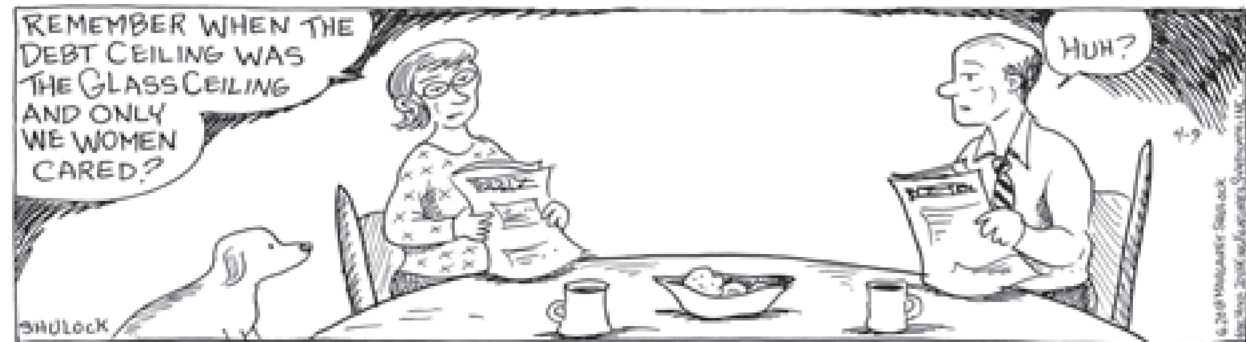
famia: Tromp, de Cuba, Maduro, Dirksz, Eckmeyer, Lesire, Casanova, Gomez, Zievinger, Jacobs, de Lange, Klepper, Garcia, Arends, Kelly, Ridderstap, Paesch, Carrasquero, Franken, Sneek, Chaljub, Chalgut, Petronia, Boekhoudt, v/d Bliek, Krozendijk, Heyden, Herrera, Kock, Bergrok, Ecury, Acosta, Marin, Perea Moran, Arrieta, Nasr, Lopez-Penha, Da Silva, Borrego, de Palm y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 11 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

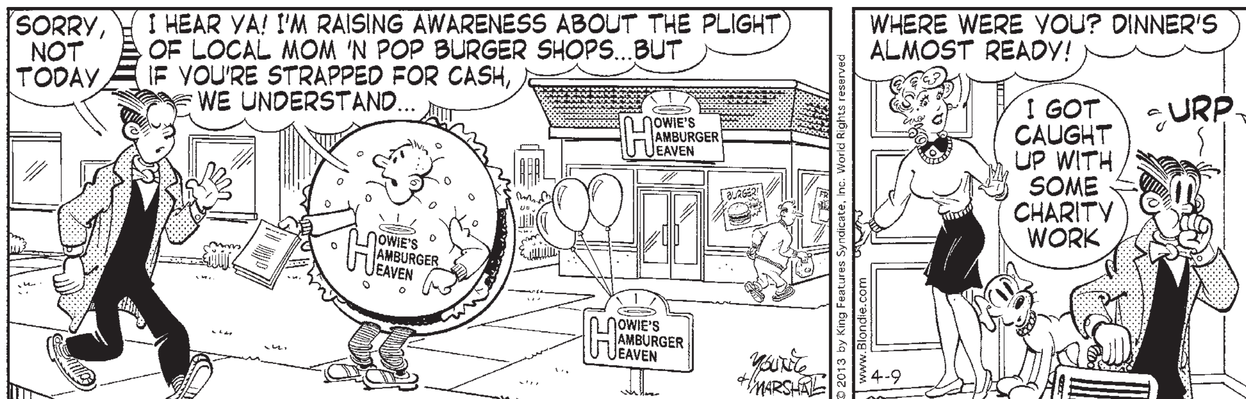
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

			5		7			
	3	9				4	5	
	2		3		6		8	
9		8				2		1
				1				
3		2				6		7
	7		2		5		6	
	8	4				5	1	
			1		4			

Difficulty Level ★★ 4/09

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	4	3	8	9	7	6	2	1
8	1	6	2	4	5	9	3	7
9	2	7	3	6	1	4	5	8
1	6	5	4	8	2	7	9	3
3	9	8	7	5	6	1	4	2
2	7	4	9	1	3	5	8	6
4	3	2	6	7	9	8	1	5
6	5	9	1	3	8	2	7	4
7	8	1	5	2	4	3	6	9

ACROSS
1 Police spray
5 Begin
10 Arrived
14 Frown __; show one's disapproval of
15 Actress Laurie
16 Plow animals
17 Examination
18 Nervous
19 Oaf
20 Vanilla __; item in a pie recipe
22 Shuns
24 Female sheep
25 Up __ now; thus far
26 Sandbank
29 Crawling bug
30 College officials
34 Final
35 Spring month: abbr.
36 Carter's successor
37 Major network
38 Athletic shoe
40 Recline
41 Slanted; unfair
43 Make angry
44 Bird of peace
45 Scatter about
46 Fellows
47 Crouch in fear
48 Neighbor of India
50 Buddy
51 Intertwined
54 Wooded areas
58 Gray wolf
59 Rustic home
61 Hoodwink
62 Addict
63 Improve
64 Egg on
65 Ruby & scarlet
66 Requires
67 __ the way; pioneer

DOWN
1 Remote control button
2 Highest point
3 Expense
4 Beg
5 Elbow room
6 Slight coloring
7 Likely
8 Feel bitter about
9 Rendezvous
10 Coiled tube in the inner ear
11 Wheel rod
12 Cat's cry
13 Finishes
21 Hole-making tool
23 Apple drink
25 Come apart
26 Chunks of concrete
27 Routine practice
28 De La Hoya or de la Renta
29 Hairy as an __
31 Shining
32 Unsuspecting
33 Derisive smile
35 Most common conjunction
36 Reed or Linn
38 Stitched
39 Barbie's beau
42 Over-65 group
44 Sad
46 Wife's title in France
47 Automobile
49 __ pie; nut-topped favorite
50 Small lakes
51 Make indistinct
52 Late Kennedy matriarch
53 Not up yet
54 Locate
55 Tender to the touch
56 Old forum robe
57 Toboggan
60 Stinging insect

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

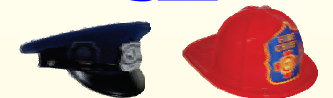
Created by Jacqueline E. Mathews 4/9/13

Monday's Puzzle Solved

A	L	E	■	■	K	O	A	L	A	■	N	O	S	E
S	U	M	S	■	I	S	L	E	S	■	U	G	L	Y
A	C	M	E	■	S	C	A	N	S	■	T	R	E	E
■	K	A	T	H	M	A	N	D	U	■	M	E	W	S
■	■	■	T	I	E	R	■	■	M	A	E	■	■	■
S	C	U	L	P	T	■	S	M	I	D	G	E	N	S
L	A	N	E	S	■	S	T	A	N	D	■	L	O	P
A	D	D	S	■	T	H	I	N	G	■	L	E	V	I
B	E	E	■	L	O	A	N	S	■	N	I	C	E	R
S	T	R	A	I	G	H	T	■	H	U	S	T	L	E
■	■	■	L	E	E	■	■	F	E	L	T	■	■	■
G	L	I	B	■	T	H	R	I	L	L	I	N	G	■
L	O	B	E	■	H	A	I	L	E	■	N	E	A	T
E	V	E	R	■	E	L	L	E	N	■	G	A	L	E
N	E	X	T	■	R	E	E	D	S	■	■	R	A	N

4/9/13

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Coral Princess
Brilliance of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 8 April 2013



Lotto 5: 09 15 21 26 33 — Joker: 30 — Letter: E

Zodiac: 0 2 6 6 — Signo: Leo

Big 4: 0 1 3 6

Catochi: 1 9 2 6 / 1 2 4 6 / 2 5 9 1

Lotto di Dia: 07 10 18 11 01

Mega: x x x x — Mega Ball: x

Jackpot Afl. 380.000,00

Korsou: 2 1 3 8 / 1 7 8 6 / 6 2 7 3

DIARIO: 2 7 3 9 / 3 6 5 6 / 2 6 4 5

SUPER 4: 1 7 7 8

Sorteo di 6 April 2013

0 13 16 17 20 40 X2

Jackpot $ 4 MILLION

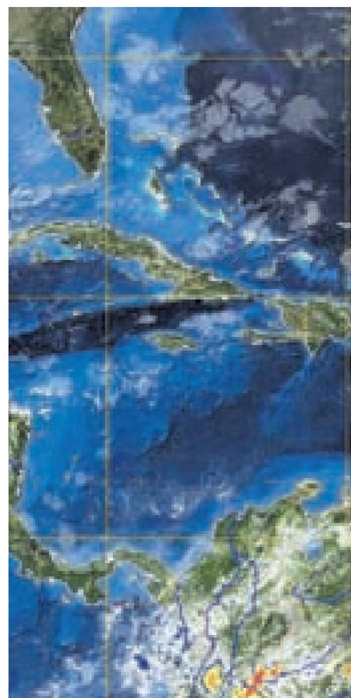
Sorteo di 6 April 2013

Mega Millions: 8 15 23 36 41 5

Jackpot $50 MILLION

Meteo Aruba:

No lo tin mucho cambio den nos tempo



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta premira mucho cambio den e tempo cu nos tin actualmente y no ta spera awasero di importancia. Stof fini procedente di Sahara lo mengua e visibilidad un poco.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter, localmente lama por ta poco bruto y olanan por yega temporalmente te 2.5 meter. E olanan di mas halto ta riba lama hancho. Operador di botonan chikito mester eherce cautela.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo ta mustra parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo ta mustra poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 30 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 27 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 47 di atardi.❑





Aries

Un hende di bo pasado ta bolbe pa inkietabo. Si e situacion ta afectabo, no alimenta su recuerdo. Numbernan p'awe: 12, 22, 33 y 47.



Tauro

Inventa algo pret cu bo pareha amoroso. Bo tin henter e luna pa inventa algo cu lo culmina cu un sorpresa. Numbernan p'awe: 11, 14, 25 y 34.



Geminis

Loke tanto bo ta desea lo wordo realisa. No inkieta bo mes si tin algo p'arobes den bo bida sentimental. Numbernan p'awe: 3, 12, 22 y 31.



Cancer

Un persona hopi special lo acerca bo bida. Pero e ta cohibi cu e fuerte impacto di bo personalidad. Numbernan p'awe: 8, 17, 28 y 46.



Leo

No exigi demasiado. Lo bo por complica bo mes. Ta ora pa actua como un Leo. Percura pa ta mas fresco. Numbernan p'awe: 18, 20, 32 y 36.



Virgo

Un pasion cu ta alegra bo bida lo rebiba. Si bo no tin compromiso actual, explora e posibilidad ey. Numbernan p'awe: 5, 17, 22 y 26.



Libra

Evita tension. Bo ta demasiado agita. Tuma bida mas liheramente y lo bo sinti bo mes mas miho. Numbernan p'awe: 9, 17, 25 y 36.



Scorpio

Lo bo tin diferente opcion dilanti di bo. Bo tin cu scoge. Enfrenta realidad di manera directo y lo bo wak. Numbernan p'awe: 27, 38, 43 y 51.



Sagitario

Bo lo ta bibando un etapa di amor diferente. Si bo laga bo mes lastra pa e negatividad, lo bo no por saca bo plannan dilanti. Numbernan p'awe: 7, 19, 37 y 41.



Capricornio

Algo inespera lo cambia bo fortuna. Tene delicadesa pa papia cu bo pareha riba asuntonan sensibel. Numbernan p'awe: 7, 14, 19 y 26.



Aquario

Tin placa den un biahe den exterior. Bo tin cu duna mas energia. Lo bo por sinti bo mes cansa emocionalmente. Numbernan p'awe: 6, 15, 34 y 50.



Pisces

Esaki ta un dia pa conoce bon amistad. No tin motibo pa kere den amor di un hende desconoci, kende ta brindabo amistad. Numbernan p'awe: 8, 18, 21 y 30.

Ambiente dushi cu Zeta Band den 'Friday Lopez' diasabra





















ORANJESTAD – Siguiendo e programa di Actividad, diasabra no tabata mucho diferente cu e dia anterior, mirando cu Zeta Band, siguiendo cu su celebracion di 8 aniversario di existencia a sigui cu nan fiesta den Friday Lopez, caminda un y tur a pasa un rato dushi. Riba e dia ey esnan cu a bin balia, a ricibi nan one free drink y gosa riba tononan di Zeta. Riba e combinacion di foto por mira e dushi ambiente cu tabata tin den Friday Lopez.❑

BON DIA Aruba

Zeta Band a celebra su di 8 aña di existencia cu tremendo bonche den Sividivi Bar

















ORANJESTAD – Diabierna anochi fanatico y amigonan di Zeta Band a yega na Sividivi Bar den La Salle Straat, pa asina celebra hunto cu e integrantenan di e banda nan di 8 aniversario di existencia. Un cos so por bisa, no tabata tin luga pa pone mas hende kendenan kier a celebra e fecha aki.

Aunke cu dia 1 di April tabata e fecha mes, a probecha di e fin di siman pa por celebra esaki.

KENDENAN TA ZETA?

Zeta Band a cuminsa dia 1 di April 2005 cu 3 integrante y awendia nan ta 7.

Integrantenan di Zeta Band ta:
Angelo Anthony - soundman - Manager
Richard “Tattoo” Quant - male vocalist - musical director
Salvi Lachansing - male vocalist
Richa Wolff - female vocalist
Greg “Chencho” Maduro - congas
Harold “Pulun” Ras - percusionista
Rensley “Punky” Vrolijk - drummer

Unico cos Zeta Band lo por a bisa ta wauw! Zeta Fan Crew (fanatico) tabata grandi diabierna den Sividivi Bar y asisti masalmente! Hopi hende y hopi na ambiente! Pa esnan cu no a yega, b’a perde! Masha dushi un y tur a pasa.

Zeta Band kier a gradici tambe prensa en general cu tabata t’ey presente na Sividivi Bar y cu a sa di sostene e banda tur e añanan aki. Tambe no por lubida fanaticonan manera Zeta Fan Crew, Cositas Crew y Happy Gang, kendenan t’ey casi tur toca di Zeta Band.

FACEBOOK

Bira nan friend riba facebook door di add “Zeta Band Aruba” y si ta interesa pa Zeta Band toca bo fiesta, evento of nightclub, yama libremente 593-7575 pa boek e banda! Zeta ta toca un variedad grandi di musica di e genero manera; kadans, merengue, salsa, ritmo combina, reaggae, folklore, montuno, bachata y mucho mas! Dus, ya bo sa.... toca Zeta! Pero cuidou bo slip.... riba Zeta!❏

